

Material necesario: Destornillador de estrella y 8 baterías AA para la emisora.

ESPAÑOL

Este avión de radiocontrol es novedoso en el uso de ABS inyectado y fibra de carbono. Su apariencia es vistosa y además es extremadamente resistente. Su uso está recomendado tanto para usuarios noveles como expertos. La batería que incluye permite vuelos de 20 minutos, con un radio de control de unos 250 metros. Su preparación para el vuelo es muy sencilla y apenas requiere 5 minutos de montaje (con o sin tren de aterrizaje). Es fácil tanto despegar como aterrizar y si queda fuera de control tiene un control automático para tomar tierra de manera segura.

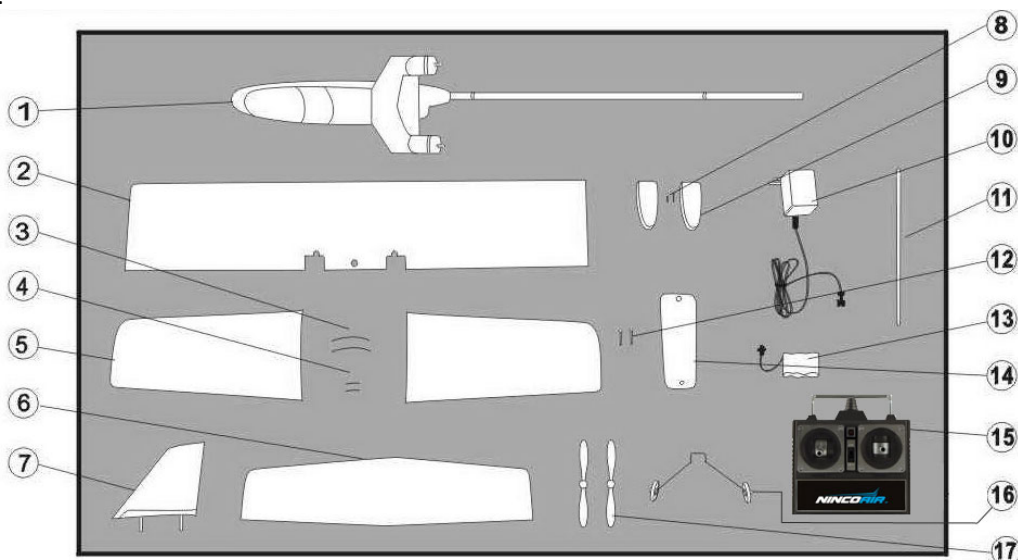
ATENCIÓN:

Los modelos de radio control no son juguetes y pueden lesionar seriamente a personas o dañar propiedades si no son usados de manera responsable.

No está recomendado para niños menores de 8 años y siempre debe ser utilizado por usuarios experimentados, así como en lugares dedicados al vuelo de modelos de radio control.

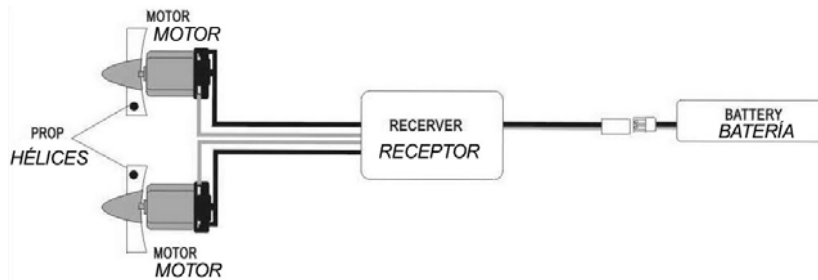
Lea atentamente las instrucciones antes de montar y volar el modelo. Busque ayuda si tiene alguna duda. El uso de este modelo es responsabilidad suya.

CONTENIDO:



Parts Pieza	Quantity Cantidad	Parts Pieza	Quantity Cantidad
1.fuselage / fuselaje	1	9.Motor Cowl (pair) / Cubierta motor (par)	1
2.The Middle of Wings / ala central	1	10.Charger / cargador	1
3.Connection up reflex angle / unión ala with steel wire (big) (grande)	2	11.Antenna / antena	1
4.Connection up reflex angle / unión ala with steel wire (small) (pequeña)	2	12.Airfoil Pressure Bolt / tornillos cubierta alas TT3X18AB-Ni	2
5.the outboard flaps (pair) / alerones exteriores (par)	1	13.Ni-MH Battery / batería Ni-MH	1
6.Tail Plane / alerón de cola	1	14.Airfoil Pressure / cubierta alas	1
7.Stabilizing Fin / timón de cola	1	15.Remote Control Emitter / emisora	1
8.Motor Cowl Bolt TP2X12B-Ni / tornillos cubierta Motor	2	16.Landing Gear / tren aterrizaje	1
		17.Propeller / hélices	4

MOTORIZACIÓN



FUNCIONAMIENTO DE LA EMISORA Y COMANDOS DE VUELO.

La emisora requiere 8 baterías alcalinas tamaño AA (no incluidas). Colóquelas en el compartimiento trasero de la emisora. Preste atención a su correcta colocación según la polaridad.



Para elevar el avión, empujar adelante la palanca izquierda. Ambos motores girarán a la vez y el avión ascenderá. Para girar, a la vez que acelera, mover a un lado la palanca derecha, movimientos cortos de 1 segundo y soltar. Un motor se detiene y comienza el giro.

Antes de encender la emisora, comprobar que la palanca del acelerador está completamente en el mínimo.

CARGAR LA BATERÍA

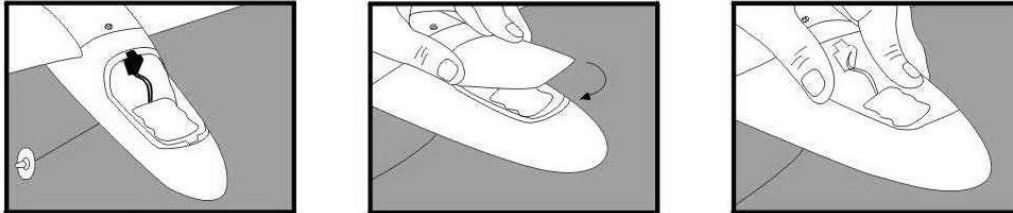
Se recomienda una carga total antes de cada vuelo. Agotar la batería antes de una nueva recarga. Conectar la batería al cargador y enchufarlo a la red. No cargar la batería durante más de 4 horas.

Modelo equipado con batería de Ni-Mh recargable. Preste atención a las siguientes normas de seguridad de uso:

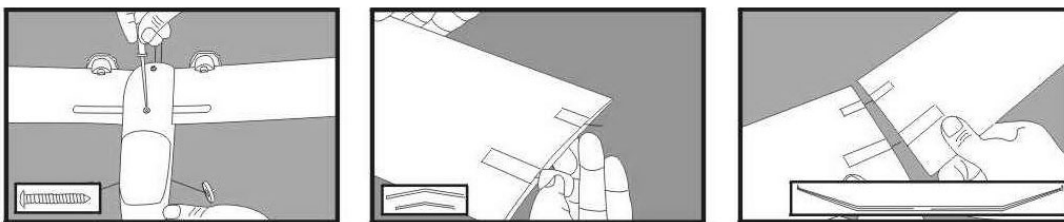
1. No arroje las baterías al fuego u otra fuente de calor.
2. No use ni deje las baterías cerca de una fuente de calor como un fuego o un calentador.
3. No arroje las baterías contra una superficie dura.
4. No sumerja las baterías en agua, manténgalas en un ambiente seco y fresco.
5. Recargar las baterías con el cargador de batería indicado específicamente para este propósito.
6. No sobre-descargue las baterías.
7. No conecte las baterías a un dispositivo eléctrico.

8. No suelde las baterías ni las rasque o perforo con uñas u otros objetos cortantes.
9. No transporte ni almacene las baterías junto con objetos metálicos.
10. Cargue las baterías cada 6 meses
11. Apague el equipo después de usarlo
12. Para el reciclaje de las pilas, tape primero los polos con celo o introdúzcalo en una bolsa de plástico.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA



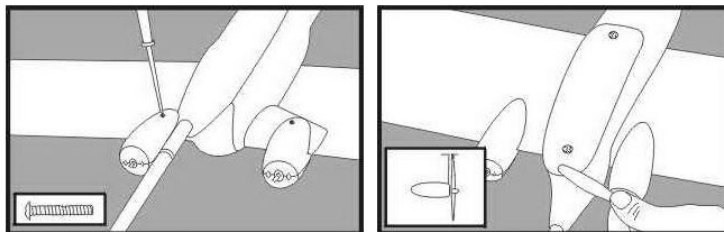
MONTAJE ALAS



Colocar el ala sobre el fuselaje (parte cóncava hacia abajo) y poner sobre ella la cubierta. Fijarla con los 2 tornillos suministrados. Los alerones de los extremos y el resto del fuselaje deben montarse después, en este orden.

Colocar en los extremos del ala principal los enganches para la unión de los alerones (el grande delante). Insertar los alerones en la ranura de las uniones colocadas en el ala principal.

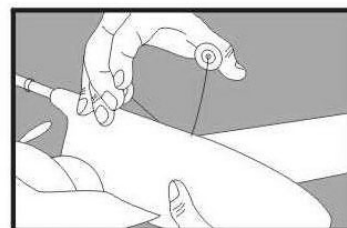
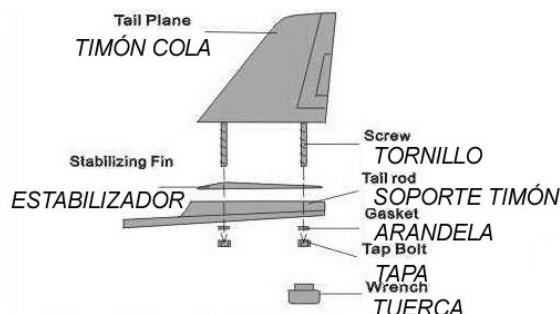
INSTALACIÓN MOTOR



Colocar sobre los motores las tapas de ambos lados y atornillar. Respetar la posición, no son cubiertas iguales.

Insertar las hélices en los ejes de los motores. Dejarlas a 3-4mm de la cubierta. Deben girar fácilmente.

INSTALACIÓN TIMÓN Y TREN DE ATERRIZAJE

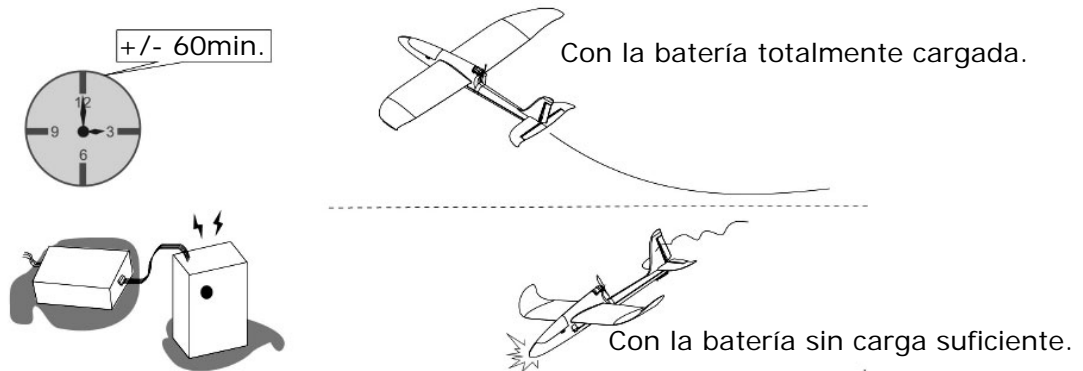


Presionar con la mano el tren de aterrizaje, insertar en la ranura y comprobar que queda fijo.

ANTES DEL VUELO

Volar el avión cuando no haya viento o sea muy ligero. Elegir una zona abierta, sin edificios, carreteras o árboles altos. El viento no sólo dificulta el control del avión sino que puede provocar accidentes.

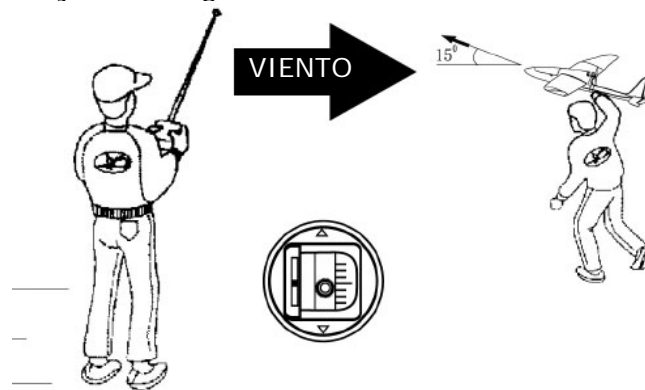
Cargar la batería al máximo. Si no va a usarse durante una semana, cargar o descargar la batería hasta que quede aproximadamente a media carga. No almacenar una batería totalmente descargada o totalmente cargada por un periodo largo.



INICIAR EL VUELO

1. Despegue.

Este avión necesita realizar el despegue lanzado a mano. Mover la palanca del acelerador hacia delante poco a poco, el motor comenzará a girar hasta llegar a su máxima velocidad. Pedir a otra persona que lance el avión contra el viento y en un ángulo de unos 15°.



2. Vuelo.

Los debutantes en el vuelo deberían comenzar sus prácticas en un día sin viento. Practicar el control de la elevación y los giros una vez el avión esté entre 30 y 100m de altura.

3. Aterrizaje.

Cuando el avión está a unos 30m del suelo, volar con el viento, planear. Cuando el avión está a unos 20m encararlo a la dirección del viento y aterrizar.

Evitar las interferencias de la misma frecuencia.

Debería evitarse volar el avión cuando estén volando otros aviones con la misma frecuencia en el mismo lugar, sino los aviones con esta frecuencia estarán fuera de control.

Corrientes de aire.

Existen corrientes de aire especiales en el rebufo de edificios altos o laderas pronunciadas. Evitar el vuelo en estas zonas porque es peligroso.

Items required: Philips head screwdriver and AA size batteries for transmitter x 8pcs.

ENGLISH

This electric remote control glider is the first one to use abs injection moulding and is made from tubular carbon fibre. Extremely resilient/crash proof. Suitable for beginners and advanced users alike. 20 min flying time and max height of 250 meters. Product set up is very simple and takes around 5 mins. It is easy to take off and land. It has an out of control safety feature, safe and automatic landing when out of control.

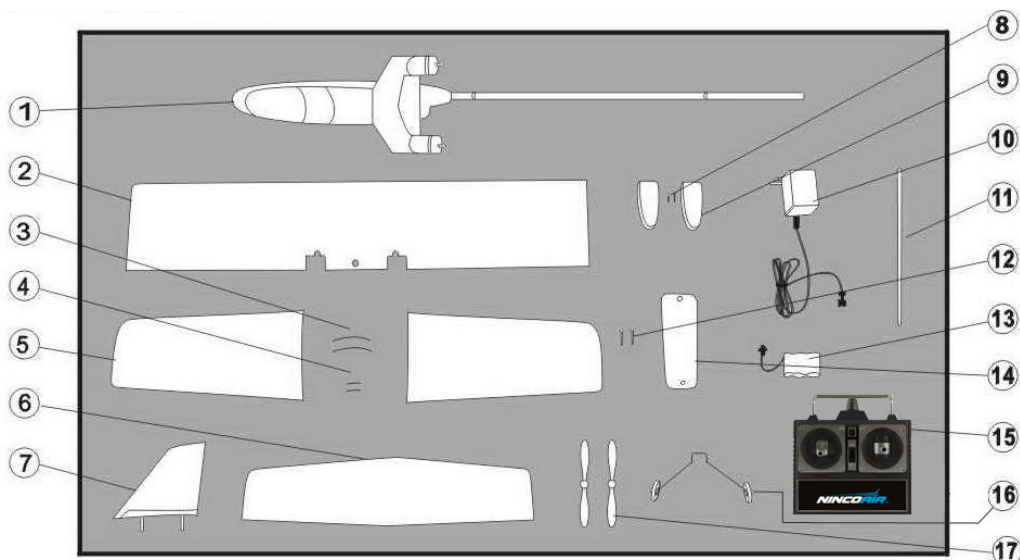
WARNINGS:

Radio control models are not toys. Serious injury to people or damage to property can result if not used in a responsible manner.

It is not recommended for children under 14 years old and should only be flown by experienced radio control pilots. It is recommended that this model only be flown at dedicated radio control flying sites.

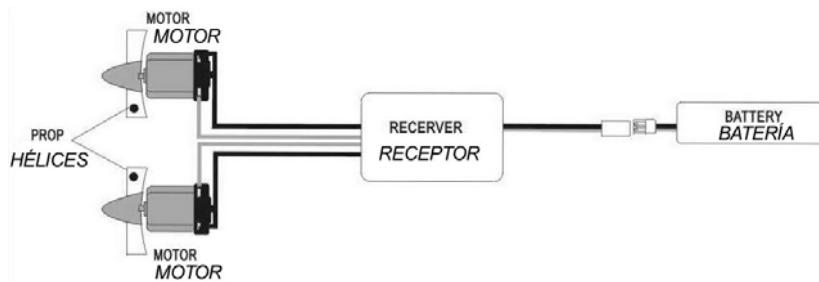
Read all instructions carefully prior to assembling and before flying this model. Seek advice should any information be unclear. You assume all risk and responsibility when using this model.

CONTENT:



Parts Pieza	Quantity Cantidad	Parts Pieza	Quantity Cantidad
1.fuselaje / fuselaje	1	9.Motor Cowl (pair) / Cubierta motor (par)	1
2.The Middle of Wings / ala central	1	10.Charger / cargador	1
3.Connection up reflex angle / unión ala with steel wire (big) (grande)	2	11.Antenna / antena	1
4.Connection up reflex angle / unión ala with steel wire (small) (pequeña)	2	12.Airfoil Pressure Bolt / tornillos cubierta alas TT3X18AB-Ni	2
5.the outboard flaps (pair) / alerones exteriores (par)	1	13.Ni-MH Battery / batería Ni-MH	1
6.Tail Plane / alerón de cola	1	14.Airfoil Pressure / cubierta alas	1
7.Stabilizing Fin / timón de cola	1	15.Remote Control Emitter / emisora	1
8.Motor Cowl Bolt TP2X12B-Ni / tornillos cubierta Motor	2	16.Landing Gear / tren aterrizaje	1
		17.Propeller / hélices	4

POWER SYSTEM



TRANSMITTER OPERATION AND FLIGHT CONTROLS.

The transmitter requires 8 AA size alkaline batteries (not included). Fit them into the battery compartment at the rear of the transmitter paying careful attention in order to observe correct polarity.



For the plane to climb, push the left stick. Both motors are running at the same time, the plane will climb. If you want the plane to turn, push the left stick and pull the right stick to left or right for a short time (one second and then come back). One motor stops and starts again and the plane turns.

Before turning on the transmitter, make sure the throttle stick is pulled all the way back.

CHARGING THE BATTERY

We recommend a full charge before each flight. Drain the battery before a new charge. Connect the battery to the charger and plug in. Do not charge the battery for more than 4 hours.

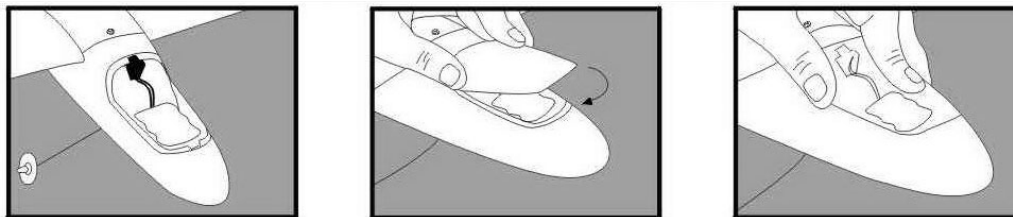
Model featured with Ni-Mh battery rechargeable, please read carefully these security guidelines:

1. Do not dispose of the battery into fire or heat.
2. Do not use or leave the battery near a heat source, such as fire or a heater.
3. Do not strike the battery or throw it against a hard surface.
4. Do not immerse the battery into water. Keep the battery cool and dry.
5. When recharging the battery, use only the charger designed for that purpose.
6. Do not over-discharge the battery.
7. Do not connect the battery to an electrical outlet.
8. Do not directly solder the battery or pierce it with a nail or other sharp object.
9. Do not transport or store the battery together with metal objects such as necklaces, hairpins, etc.
10. Charge the battery every six months.

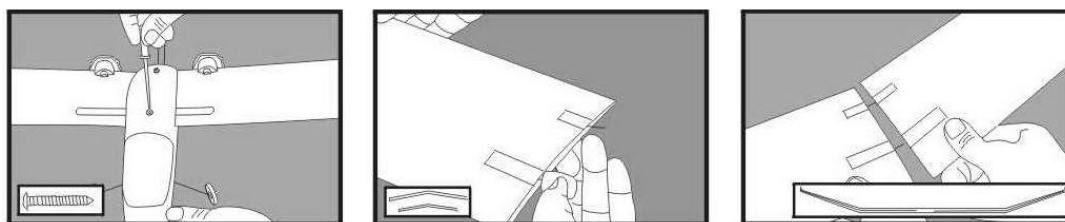
11. Turn off your equipment power switch after use.

12. Recycle used batteries after covering the battery terminals with insulation tape or inserting the battery into an individual polybag.

BATTERY INSTALLATION



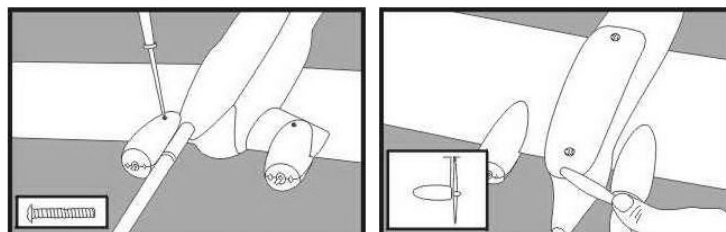
WING ASSEMBLY



Place the wing on the fuselage (concave side down) and put the cover on it. Secure with 2 screws provided. The flaps on the ends and the rest of the fuselage must be installed later, in that order.

Place the ends of the main wing hooks for connecting the aileron (the big front). Insert the flap into the slot of the joints placed in the main wing.

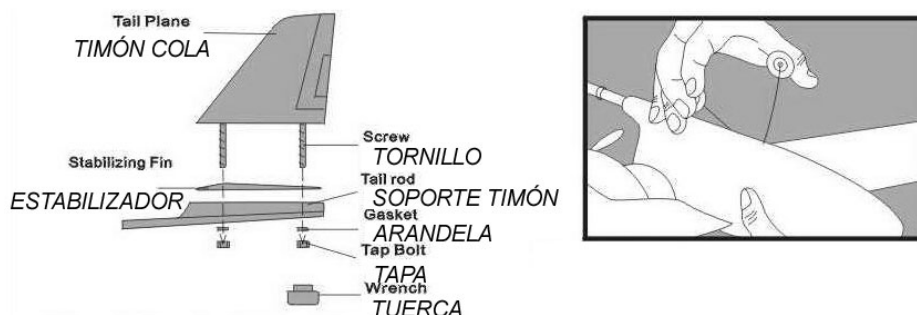
MOTOR INSTALLATION



Place on the engines lids and screw on both sides. Respect the position, are not covered equally.

Insert the propeller on the engine shafts. Leave a 3-4mm of the roof. Should turn easily.

RUDER AND LANDING GEAR ASSEMBLY

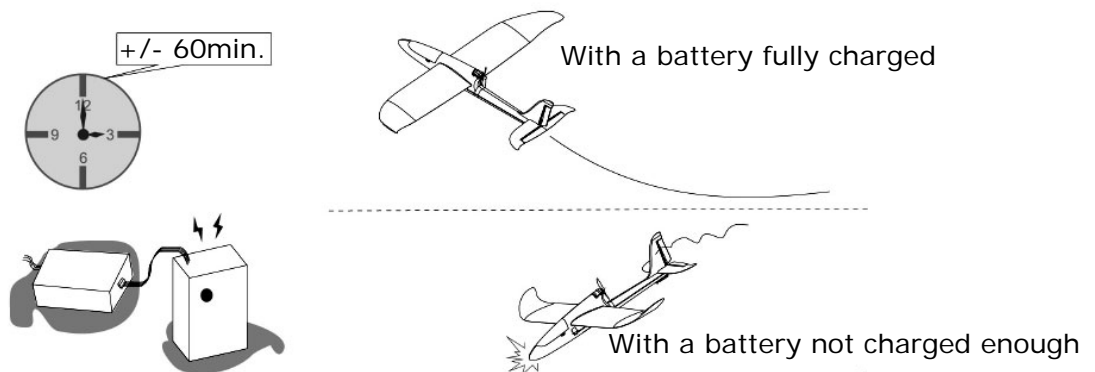


Press the landing gear with the hand. Insert it into the slot and check it is fixed.

BEFORE YOUR FLIGHT

Fly the model when the wind is calm. Pick an open area away from buildings, road or tall trees. Gusty winds not only make it hard to control your plane but also may cause crash, loss or accident.

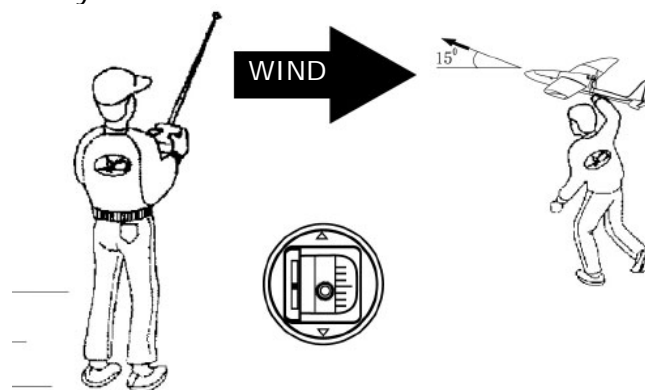
Charge a battery pack fully. Before storing the battery pack for longer than a week, charge or discharge a li-po battery till about half-full. Do not store a fully-discharged or fully-charged li-po battery pack for a long time.



FLYING INSTRUCTION

1. Take off.

This plane needs to be taken off by hand-launch. Move the throttle stick fully forward slowly, the motor will be started slowly till turning at the maximum speed; ask a friend launches the plane against wind at an elevation angle of 15° for you.



2. Flying.

Beginners should practice flying on a calm day. Practice the control of elevation and turning after gaining the height of 30-100m.

3. Landing.

When the plane is about 30m high from the ground, fly with the wind. When the plane is about 20m turn into the wind and land.

Avoid the same frequency interference.

You should avoid controlling your plane when any model with the same frequency in the same area or all the models with the same frequency will be out of control.

Special draught.

There exists vortex in the leeward of tall building or steep slope. Avoid flying in this area because it is dangerous.

Noch benötigt: Kreuzschraubendreher und 8 Stück AA Batterien für den Sender.

DEUTSCH

Der ferngesteuerte Twin Flyer ist aus Tubular Carbon Fibre hergestellt und somit sehr widerstandsfähig gegen Beschädigungen. Der Twin Flyer ist sowohl für Einsteiger als auch für fortgeschrittene RC Piloten geeignet. Die Flugzeit beträgt ca. 20 Minuten bei einer maximalen Flughöhe von 250 Metern. Der Zusammenbau ist einfach und man benötigt ca. 5 Minuten hierfür. Wenn der Twin Flyer außer Reichweite kommt oder Akku leer ist, wird automatisch der Landevorgang eingeleitet.

WARNUNG:

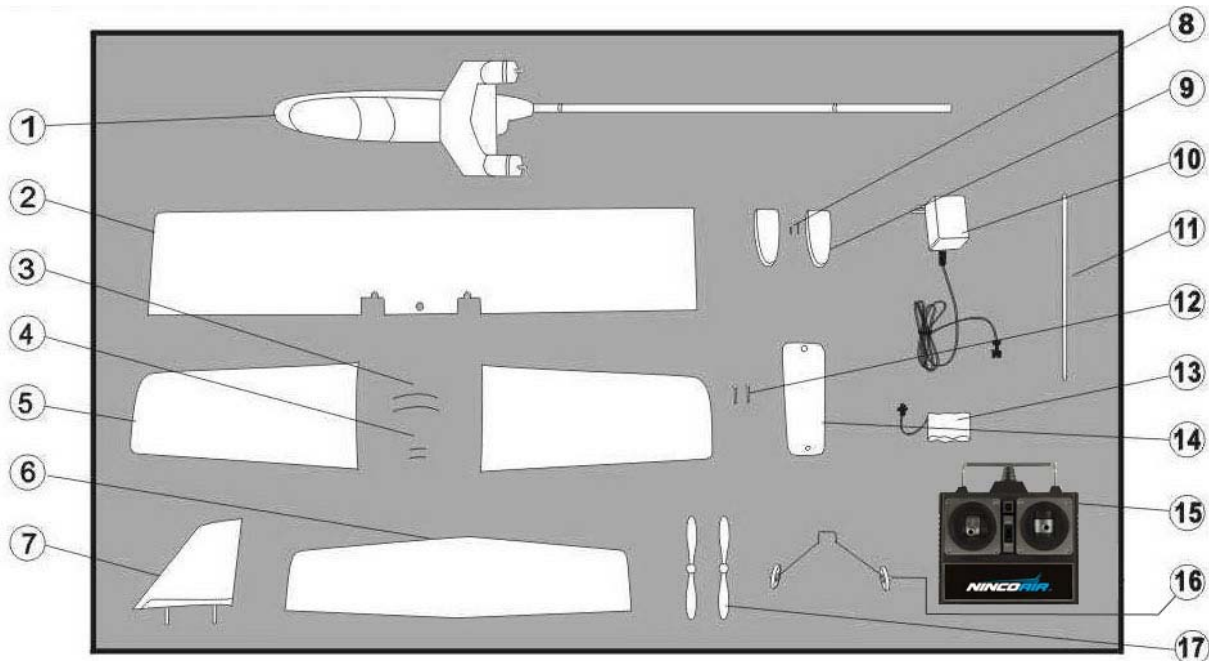
Ferngesteuerte Modelle sind kein Spielzeug! Bei nicht sachgemäßer Verwendung kann es zu Schäden an Personen oder Gegenständen kommen.

Das Modell ist nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren und sollte nur von einem erfahrenen Piloten geflogen werden. Es wird empfohlen das Modell nur an den dafür vorgesehenen Modellflugplätzen zu benutzen.

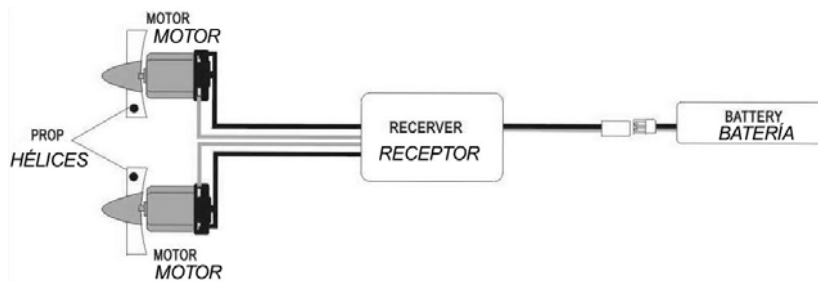
Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig bevor Sie das Modell fliegen. Fragen Sie nach wenn Informationen unklar sind. Sie sind für alle Risiken und Schäden verantwortlich wenn Sie das Modell benutzen.

INHALT:

- | | | |
|--|------------------------------|-----------------|
| 1. Flugzeugrumpf | 6. Höhenleitwerk | 13. NiMH Akku |
| 2. Mittelstück der Tragfläche | 7. Seitenleitwerk | 14. Empfänger |
| 3. großes Verbindungstück für die Tragflächen | 8. Motor | 15. Sender |
| 4. kleines Verbindungstück für die Tragflächen | 9. Motor | 16. Fahrgestell |
| 5. Knickflügel | 10. Ladegerät | 17. Propeller |
| | 11. Antenne | |
| | 12. Schrauben für die Flügel | |



ANTRIEB



SENDER BENUTZUNG UND STEUERUNG

Der Sender benötigt 8x AA Batterien (nicht enthalten). Legen Sie diese auf der Rückseite des Senders in die dafür vorgesehene Halterung ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.



Wenn der linke Hebel nach vorn geschoben wird, laufen beide Motoren und der Fwin Flyer steigt. Soll eine Kurve geflogen werden, muss der linke Hebel nach vorn gedrückt bleiben und der rechte Hebel für ca. eine Sekunde nach links oder rechts gedrückt werden. Der entsprechende Motor bleibt kurz stehen und das Flugzeug fliegt eine Kurve.

LADEN DER BATTERIE

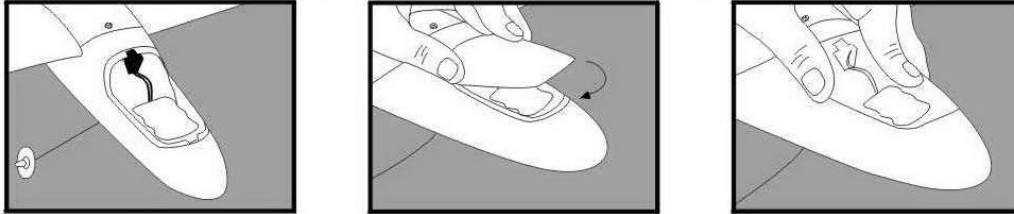
Wir empfehlen nur mit voll geladenem Akku zu fliegen. Keine feuchten Akkus laden. Zum Laden den Akku an das vorgesehene Ladegerät anschließen. Ladezeit maximal 4 Stunden

Das vorliegende Modell ist mit einem aufladbarem Ni-Mh Akku ausgerüstet. Bitte lesen Sie sorgfältig nachfolgende Sicherheitshinweise

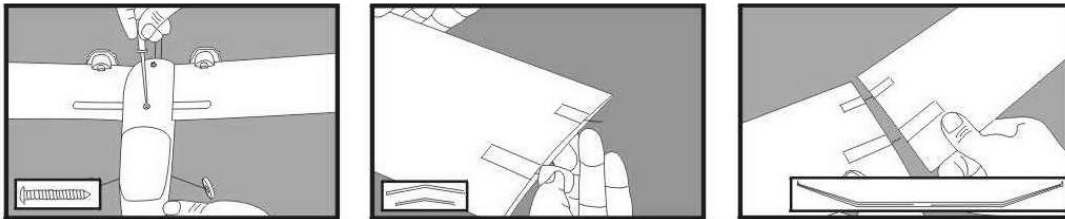
1. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer oder setzen diesen extremer Hitze aus.
2. Lagern oder verwenden Sie den Akku nicht in der Nähe einer Heizung oder Feuer.
3. Schlagen oder werfen Sie den Akku nicht gegen Wände oder harte Untergründe.
4. Lassen Sie den Akku nicht mit Wasser in Berührung kommen. Halten Sie den Akku kühl und trocken.
5. Wenn Sie den Akku laden, benutzen Sie ausschliesslich das dafür vorgesehene Ladegerät.
6. Entladen Sie den Akku nicht zu tief.
7. Schliessen Sie den Akku nicht direkt an eine Steckdose an.
8. Löten Sie nicht direkt am Akku und beschädigen Sie Ihn nicht mit einem Nagel oder anderen scharfen Gegenstand.
9. Transportieren oder lagern Sie den Akku niemals zusammen mit metallischen Gegenständen wie Halsketten oder Haarnadeln

10. Laden Sie den Akku alle 6 Monate.
11. Schalten Sie alle Geräte nach Gebrauch aus.
12. Gebrauchte Akkus müssen an den Kontakten isoliert werden um recycelt werden zu können. Geben Sie diese dann an die dafür vorgesehenen Sammelstellen ab. Der Akku gehört nicht in den Hausmüll!!

EINBAU DER BATTERIE

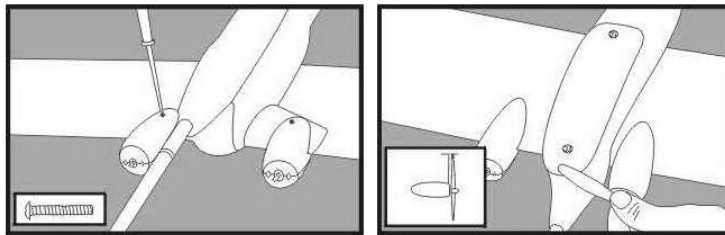


MONTAGE DER FLÜGL



Den Flügel mit der konkaven Seite auf den Rumpf legen die Abdeckung darauf platzieren. Mit den zwei mitgelieferten Schrauben befestigen. Die Knickflügel mit den Verbindern an der Tragfläche befestigen.

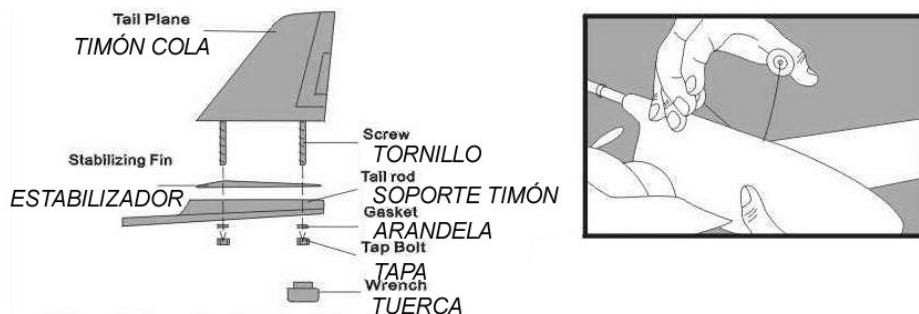
EINBAU DES MOTORS



Die Motoren an der Tragfläche befestigen und mit den Schrauben sichern. Anschließend die Propeller auf die Achsen aufstecken.

Hierbei sollte ca. 3-4 mm Spiel bleiben und die Propeller müssen sich leicht bewegen.

EINBAU HÖHEN- UND SEITENLEITWERK

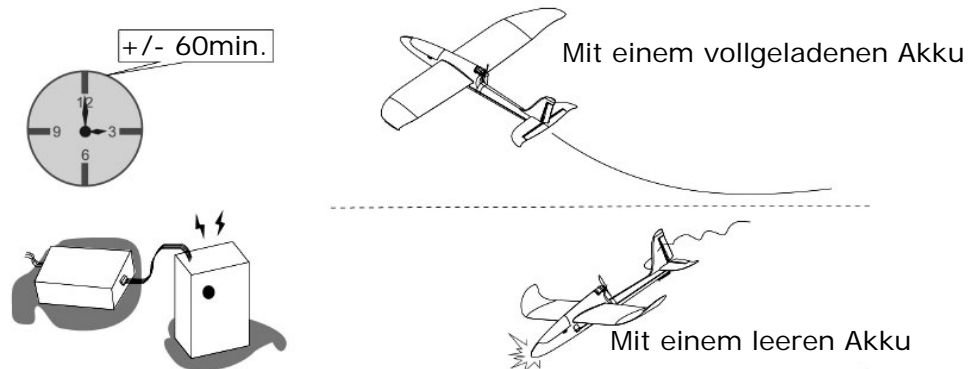


Das Höhenleitwerk auflegen und das Seitenleitwerk mit den Schrauben durch die vorbereitete Bohrung stecken. Anschließend mit den Muttern sichern.

VOR DEM FLUG

Fliegen Sie das Modell nur bei wenig Wind. Wählen Sie eine weite, offene Fläche weit weg von Gebäuden, Strassen oder hohen Bäumen. Stärkere Winde machen es nicht nur schwierig das Modell zu kontrollieren, sondern es kann auch abstürzen, abtreiben und Unfälle verursachen.

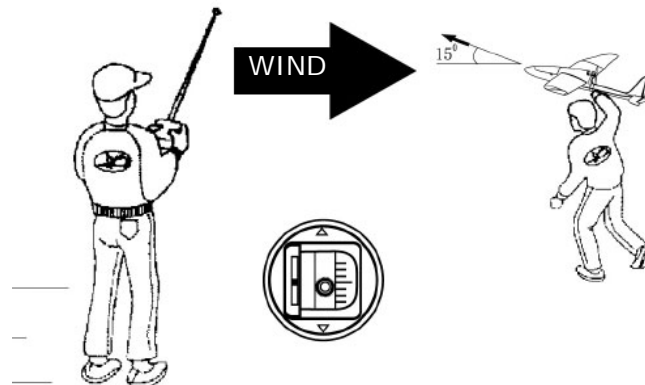
Laden Sie einen Akku vollständig auf. Bevor Sie einen Akku für länger als eine Woche lagern, laden oder entladen Sie diesen bis er etwa halb voll ist. Lagern Sie den Akku nicht wenn er vollständig ent- oder geladen ist.



FLUGANWEISUNGEN

1. Startvorgang.

Dieses Modell benötigt einen Hand Start. Bewegen Sie den Gashebel langsam nach vorne bis Vollgas erreicht ist. Fragen Sie einen Freund ob er Ihr Modell gegen den Wind in einem Winkel von etwa 15° starten lässt.



2. Fliegen.

Anfänger sollten an einem Windstillem Tag fliegen. Üben Sie die Höhenkontrolle wenn Sie eine Höhe von mind. 30-100 Metern erreicht haben. In dieser Höhe haben Sie ausreichend Sicherheit für verschiedene Flugfiguren und Segelflug.

3. Landung.

Wenn sich das Modell etwa 30 Meter über dem Boden befindet, fliegen Sie es mit dem Wind. Wenn das Modell auf etwa 20 Meter abgesunken ist, drehen Sie es in den Wind und landen es.

Vermeiden Sie es die gleiche Frequenz zu verwenden.

Stellen Sie sicher, das niemand in Ihrer Nähe oder Ihrem Flugfeld die gleiche Frequenz benutzt um Störungen zu vermeiden.

Zusätzliche Information.

Bei großen Gebäuden können Luftwirbel entstehen. Bitte vermeiden Sie das Fliegen in diesen Bereichen.

Eléments requis : tournevis à tête Philips et piles AA pour l'émetteur x 8pcs.

FRANÇAIS

Cet avion radiocommandé est nouveau dans l'utilisation de l'ABS injecté et fibre de carbone. Son apparence est frappante et il est également très forte. Son utilisation est recommandée pour les utilisateurs novices et experts. La batterie qui consiste à permettre à 20 minutes de vol, avec un rayon de 250 mètres de contrôle. Sa préparation pour le vol est très simple et ne nécessite que 5 minutes d'installation (avec ou sans train d'atterrissage). Il est facile d'enlever autant de terres et si elle est hors de contrôle a une commande automatique d'atterrissage en toute sécurité.

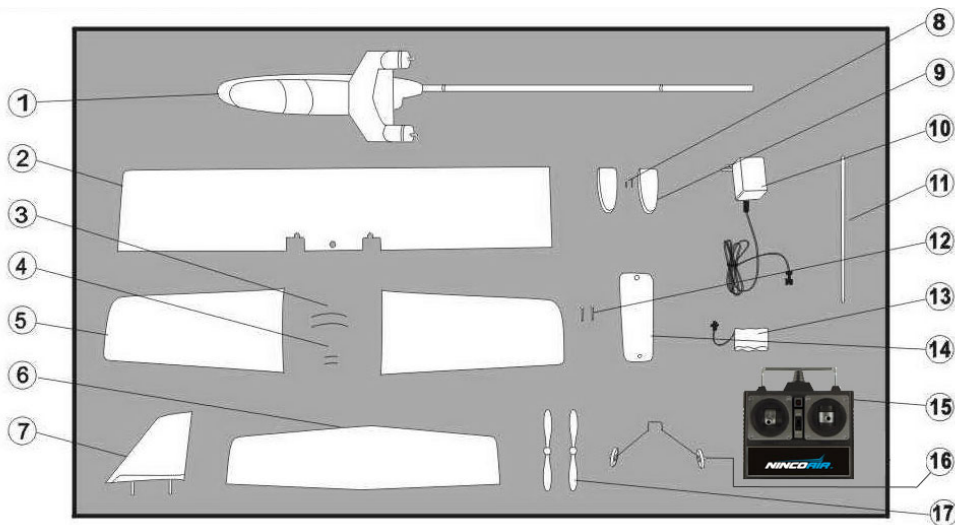
MISES EN GARDE:

Les modèles radiocommandés ne sont pas des jouets. Des blessures graves ou des dommages peuvent survenir dans le cas où ceux-ci ne seraient pas utilisés de façon responsable.

Déconseillé aux enfants de moins de 8 ans. Les avions ne doivent être télécommandés que par des personnes expérimentées. Il est recommandé de ne faire voler ce modèle que sur des lieux qui lui sont réservés.

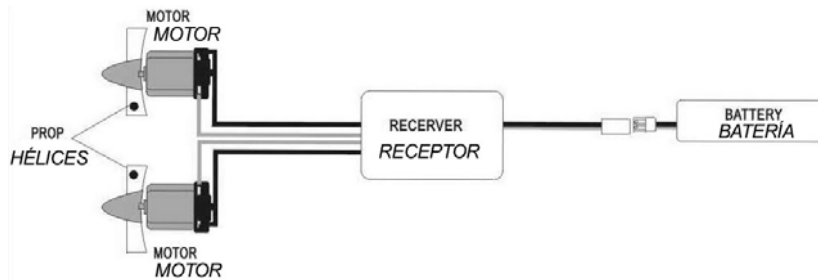
Lire attentivement toutes les instructions avant de procéder au montage et de faire voler le modèle. Demander conseil au cas où une information ne serait pas claire. L'utilisateur assume tous les risques et la responsabilité pour l'utilisation de ce modèle.

CONTENU:



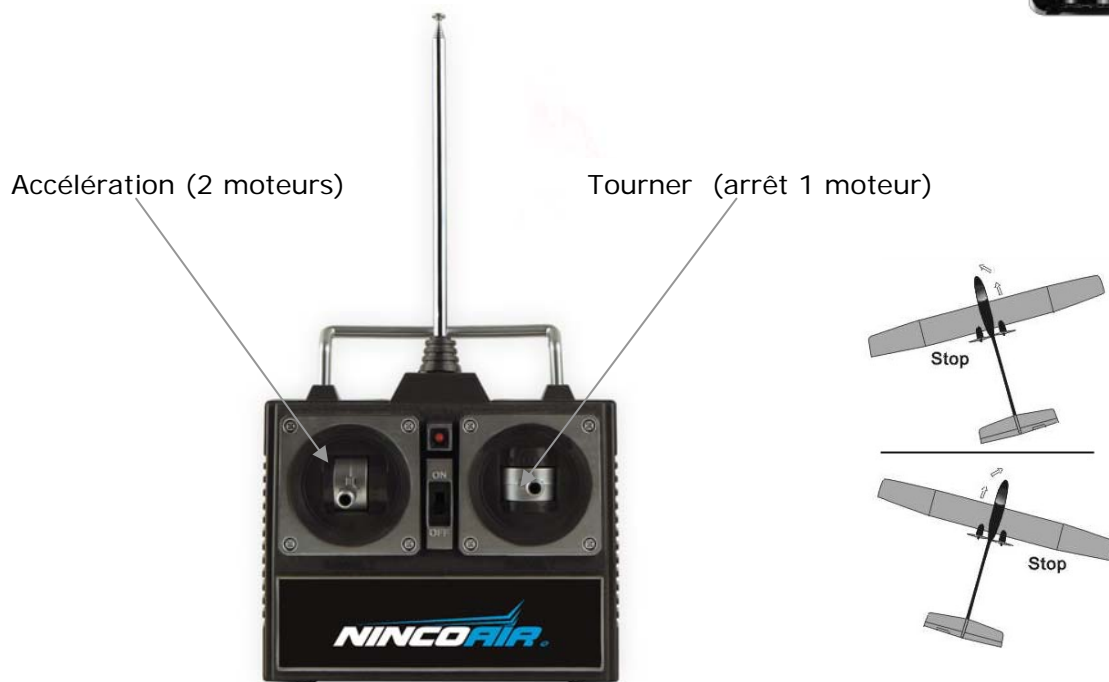
Parts Pieza	Quantity Cantidad	Parts Pieza	Quantity Cantidad
1.fuselage / fuselaje	1	9.Motor Cowl (pair) / Cubierta motor (par)	1
2.The Middle of Wings / ala central	1	10.Charger / cargador	1
3.Connection up reflex angle / unión ala with steel wire (big) (grande)	2	11.Antenna / antena	1
4.Connection up reflex angle / unión ala with steel wire (small) (pequeña)	2	12.Airfoil Pressure Bolt / tornillos cubierta alas TT3X18AB-Ni	2
5.the outboard flaps (pair) / alerones exteriores (par)	1	13.Ni-MH Battery / batería Ni-MH	1
6.Tail Plane / alerón de cola	1	14.Airfoil Pressure / cubierta alas	1
7.Stabilizing Fin / timón de cola	1	15.Remote Control Emitter / emisora	1
8.Motor Cowl Bolt TP2X12B-Ni / tornillos cubierta Motor	2	16.Landing Gear / tren aterrizaje	1
		17.Propeller / hélices	4

MOTORISATION



FONCTIONNEMENT DE L'ÉMETTEUR ET COMMANDES DE VOL.

L'émetteur nécessite 8 piles alcalines AA (non incluses). Les insérer dans le compartiment des piles situé à l'arrière de l'émetteur en veillant bien à respecter la polarité.



Pour soulever l'avion, poussant le stick gauche vers l'avant. Les deux moteurs tourneront à la fois et l'avion va s'élever. Pour effectuer un virage, tout en accélérant écartez le levier de droite, courses courtes de 1 seconde puis relâchez. Un moteur s'arrête et commence à tourner.

Avant de mettre l'émetteur en marche, s'assurer que le levier de puissance est tiré vers l'arrière au maximum.

CHARGE DE LA BATTERIE

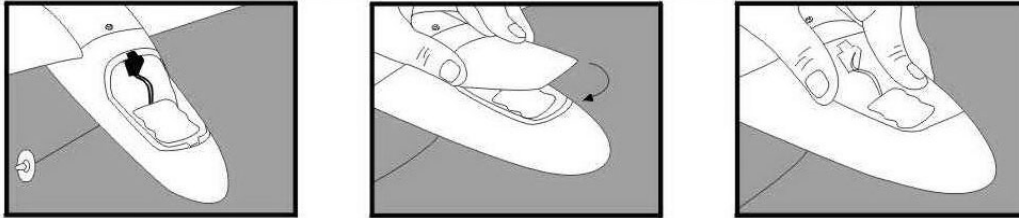
Nous recommandons une charge complète avant chaque vol. Égoutter la batterie avant une nouvelle charge. Connecter la batterie au chargeur et brancher sur le réseau. Ne pas charger la batterie pendant plus de 4 heures.

Modèle présenté avec la batterie rechargeable Ni-Mh, merci de lire les consignes de sécurité avec attention:

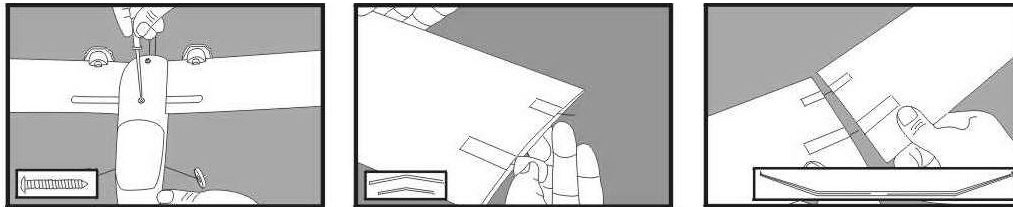
1. Ne pas jeter la batterie au feu.
2. Ne pas laisser la batterie à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un feu ou un chauffage.
3. Ne pas taper sur la batterie ou la jeter sur une surface dure.
4. Ne pas plonger la batterie dans l'eau. Garder la batterie froide et sèche.
5. Pour recharger la batterie, utiliser exclusivement le chargeur prévu à cet effet.
6. Ne pas trop décharger la batterie.

7. Ne pas brancher la batterie à une prise électrique.
8. Ne pas souder directement la batterie, ne pas la percer avec un clou ou un objet pointu.
9. Ne pas transporter ou stocker la batterie avec des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, etc.
10. Recharger la batterie tous les six mois.
11. Eteindre l'interrupteur d'alimentation de l'équipement après utilisation.
12. Recycler les batteries usagées après avoir recouvert les bornes des piles avec du ruban isolant ou enfermé la batterie dans un sachet individuel.

INSTALLATION DE LA BATTERIE



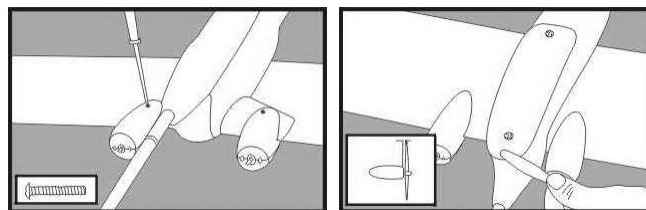
INSTALLATION DES AILES



Placer l'aile sur le fuselage (côté concave vers le bas) et mettre le couvercle sur lui. Fixez avec 2 vis fournies. Les ailes sur les extrémités et le reste du fuselage doivent être installé plus tard, dans cet ordre.

Placer les crochets des extrémités de l'aile principale pour le raccordement des ailerons (le plus grand avant). Insérer les ailes dans la fente des articulations placées dans l'aile principale.

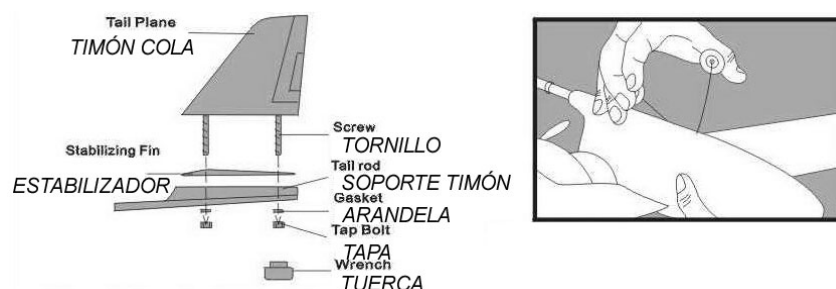
INSTALLATION DES MOTEURS



Placer les couvercles des moteurs et des vis sur les deux côtés. Respecter la position, ne sont pas couverts égales.

Insérer les hélices du moteur. Laissez 3-4mm de la toiture. Devrait tourner facilement.

INSTALLATION DE L'EMPENNAGE ET TRAIN D'ATERRISSAGE

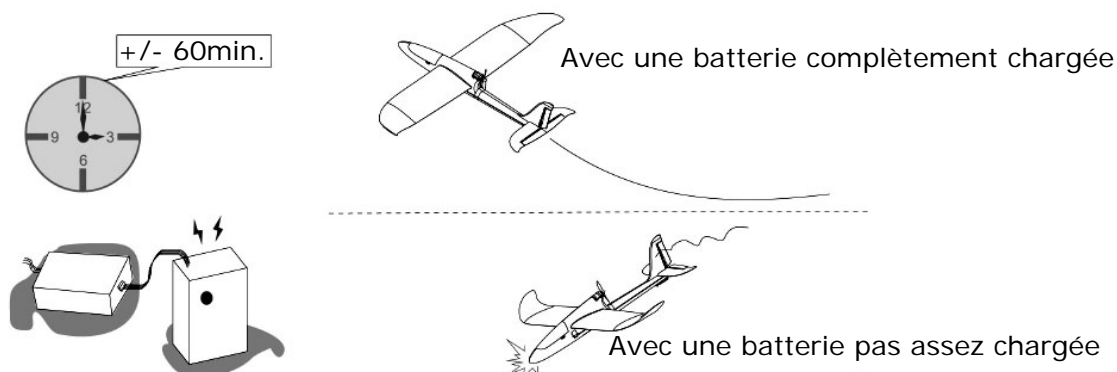


Appuyez votre main sur le train d'atterrissage. Insérer dans la fente et vérifiez qu'il est fixé.

AVANT LE VOL

Faire voler le modèle quand le vent est calme. Choisir un endroit dégagé, à l'écart des bâtiments, des routes ou des grands arbres. Les rafales de vent rendent les avions non seulement difficiles à contrôler, mais peuvent aussi entraîner des crashes, pertes ou accidents.

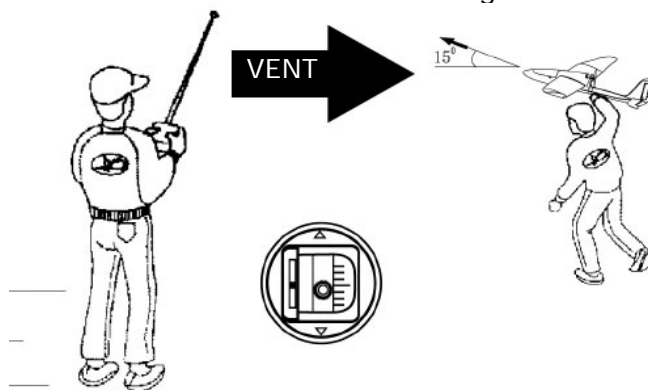
Charger la batterie complètement. Avant de ranger la batterie pendant plus d'une semaine, charger ou décharger la batterie jusqu'à ce qu'elle soit à moitié pleine. Ne pas ranger une batterie complètement déchargée ou complètement chargée pendant une longue période.



INSTRUCTIONS DE VOL

1. Décollage.

Cet avion nécessite d'être lancé à la main pour pouvoir décoller. Pousser la manette d'accélération lentement vers l'avant, le moteur démarre lentement jusqu'à atteindre sa vitesse maximale ; demander à quelqu'un de lancer l'avion contre le vent à un angle d'élévation de 15°.



2. Vol.

Les débutants doivent s'entraîner par temps calme. N'actionner les commandes de profondeur et de direction qu'une fois atteinte la hauteur de 30 à 100m.

3. Atterrissage.

Quand l'avion est environ à 30 mètres du sol, le faire voler avec le vent. A 20 mètres du sol, le faire tourner avec le vent et le faire atterrir.

Eviter les interférences de même fréquence.

Il faut éviter de contrôler son avion en présence d'un modèle utilisant la même fréquence dans la même zone ou bien tous les modèles utilisant la même fréquence seront hors de contrôle.

Courants d'air spéciaux.

Des tourbillons peuvent survenir aux alentours des grands immeubles ou dans les pentes raides. Eviter de faire voler l'avion dans ces zones car elles sont dangereuses.



NH92002 RTF – TWIN FLYER

Benodigdheden: Philips kopschroevendraaier en 8 AA batterijen voor de zender.

NEDERLANDS

WAARSCHUWINGEN:

Radiografisch bestuurbare modellen zijn geen speelgoed. Er kan ernstig letsel aan personen of eigendommen ontstaan, als het niet op een verantwoorde manier gebruikt wordt.

Het wordt niet aanbevolen voor kinderen onder de 14 jaar en er mag alleen worden gevlogen door ervaren radiografische piloten. Het wordt aanbevolen dat er alleen met dit model wordt gevlogen op speciale radiografische vliegplekken.

Lees aandachtig alle instructies vóór de montage en vóór het vliegen met dit model. Vraag om advies wanneer informatie onduidelijk is. U aanvaardt alle risico's en verantwoordelijkheden bij het gebruik van dit model.

INHOUD:

romp – hoofdvleugel om stang te versterken – linkervleugel – rechternvleugel – horizontale stabilisator – roer – opvouwbare propeller set – zender – oplader – accu – ESC – V staartvleugel.

1. ZENDER- EN VLUCHTBESTURING.

De zender vereist 8 AA alkaline batterijen (niet inbegrepen). Plaats ze in het batterijvak aan de achterkant van de zender, let daarbij wel op de juiste polariteit.



Zender controle lay-out voor MODE 2 radio:

1. Roerbediening	5. Hoogtetricim	9. Achteruitbooster schakelaars
2. Gashendel	6. Rolroerbediening	10. Aan/Uit schakelaar
3. Roertrim	7. Hoogtebediening	11. Accu-indicator
4. Gashendeltrim	8. Rolroertrim	12. Stroomindicator

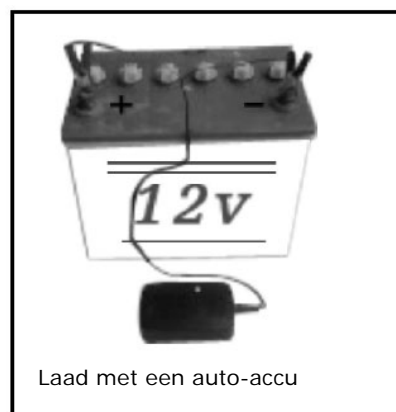
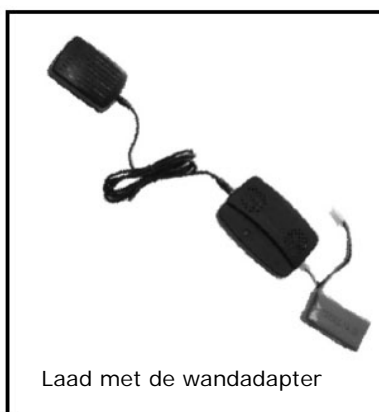
Zorg ervoor, dat voordat de zender aangezet wordt, de gashendel helemaal naar achteren is geduwd. Zet de zender aan. Het groene en rode LED-lampje moeten zijn opgelicht. **WANNEER ALLEEN HET RODE LAMPJE IS OPGELICHT, MOETEN DE BATTERIJEN METEEN WORDEN VERVANGEN. Vlieg NIET ALS ALLEEN HET RODE LAMPJE IS OPGELICHT.**



2. LADEN VAN DE ACCU

Laad de accu niet langer op dan 120 minuten.

Voor de eerste vlucht moet de accu eerst 3-4 keer omcirkeld worden om deze 'wakker te maken' voor de beste vluchtprestaties. Volg de onderstaande instructies om de vluchtaccu op te laden:



Stappen voor het opladen.

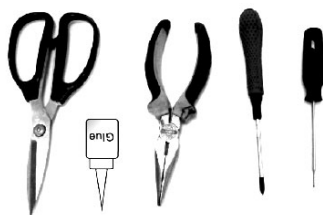
1. Gebruik alleen de bijgesloten 'Li-po' lader, anders kan de garantie in gevaar komen. Sluit de lader aan op de DC 12V muuradapter zoals weergegeven. U kunt laden aan uw auto als een DC 12v stroombron- Opmerking: de rode (+) en zwarte (-) klemmen moeten worden aangesloten op de juiste accupolen.
2. Na het juist aansluiten van de 12v stroombron, wordt de ladende LED groen.
3. Sluit de vluchtaccu aan op de lader. De LED indicator zal rood knipperen, wat betekent dat de accu geladen wordt. Als het LED lampje ophoudt met knipperen en groen blijft, betekent het dat de accu volledig is opgeladen.
4. Het opladen van een volledig ontladen accu duurt ongeveer 60 minuten. Als de accu volledig is opgeladen, verandert de LED van rood in groen. Maak de voedingsbron en accu los van de lader.
5. Nadat het volledig is opgeladen, moet de spanning van elke afzonderlijke cel van de accu 4,2 +/- 0,1v zijn. Daarom is de hele accuspanning 12,3/9v.
6. Laat de lader niet onbeheerd tijdens het laden. Laat de accu afkoelen voordat u het opnieuw laadt.
7. Bewaar de accu niet in de volle zon.
8. Laad de accu niet als de accu nog steeds in het vliegtuig is.

Model voorzien van een li-po oplaadbare accu, lees deze veiligheidsinstructies:

1. Gooi de accu niet in vuur of hitte.
2. Gebruik de accu niet of laat het niet in de buurt van een warmtebron, zoals vuur of een kachel.
3. Sla niet met de accu of gooi het niet tegen een hard oppervlak.
4. Dompel de accu niet in water. Houd de accu koel en droog.
5. Gebruik tijdens het opladen van de accu alleen de oplader bestemd voor dat doel.
6. Overlaad de accu niet.
7. Sluit de accu niet aan op een stopcontact.
8. Soldeer de accu niet direct of doorboor het niet met een spijker of een ander scherp voorwerp.
9. Vervoer of sla de accu niet op samen met metalen voorwerpen zoals kettingen, haarspelden, enz.
10. Laad de accu elke zes maanden.
11. Schakel na gebruik uw apparatuur uit.
12. Recycle gebruikte accu's na het afdekken van accuklemmen met isolatieplakband, of stop de accu in een afzonderlijke plastic tas.

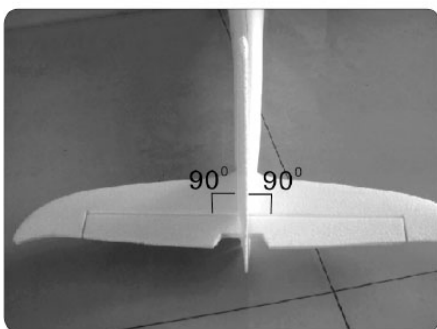
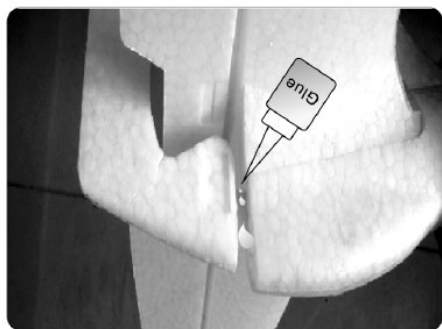
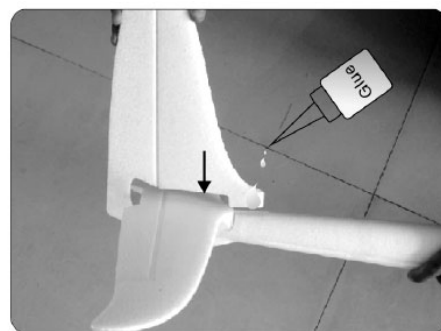
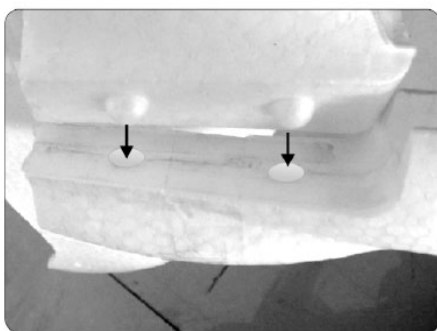
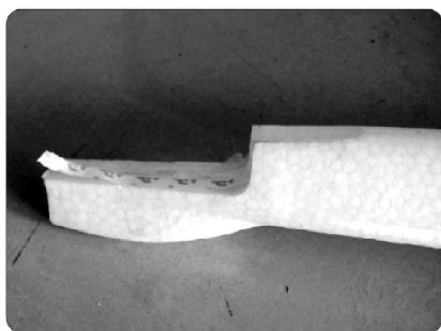
3. VEREISTE GEREEDSCHAPPEN

- Schaar
- Lijm
- Tang
- Kruiskopschroevendraaier
- 3 mm inbusleutel

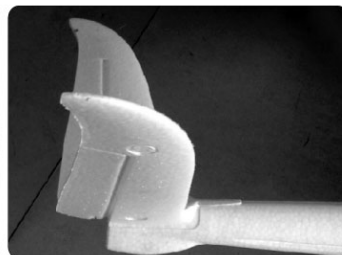
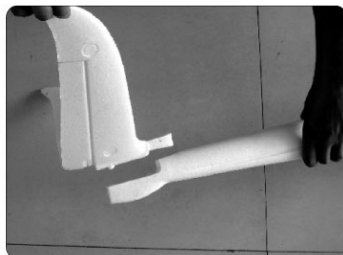
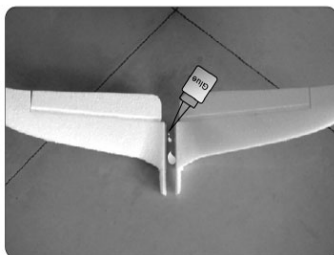


4. BEVESTIGING VAN STAARTVLEUGEL

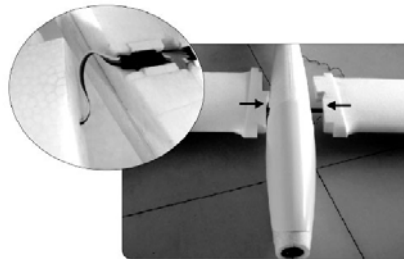
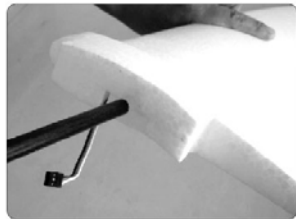
1. Verwijder het dubbelzijdige plakband.
2. Houd de stabilisator horizontaal, klem de bolling in de opening. Zie de bijlage voor de roerinstallatie. Bevestig het roerblad in de romp, maak beiden met lijm vast.
3. De stabilisator moet aan beide kanten in evenwicht blijven en het roer verticaal met de stabilisator.
4. Gebruik lijm in schuimvorm of andere geschikte lijm voor versterking.
5. Sluit de rompgashendel aan op de horizontale stabilisator en de roerbesturingsarmen, maak het vast met een inbusleutel.



4.1 BEVESTIGING VAN 'V' STAARTVLEUGEL



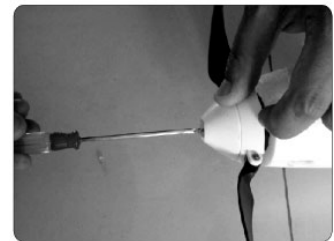
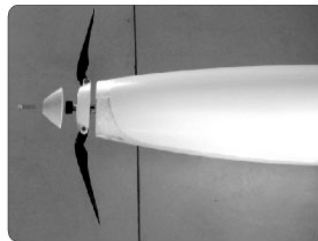
5. BEVESTIGING VAN DE HOOFDVLEUGEL



1. Plaats de hoofdvleugelversterkingsstang aan de ene helft van de vleugel.
2. Bevestig de stang door de romp en verbind het met de andere vleugel helft. Voordat de twee halve vleugels volledig verbonden zijn met de romp, moeten de rolroerboosters (onder de hoofdvleugel), en de romp (het deel op de romp waar de twee halve vleugels samen komen) eerst aangesloten worden.
3. Sluit het ene uiteinde van de rolroergashendel aan op de boosterarm (buitenste gat), en sluit het andere uiteinde aan op de rolroercontrole arm, vast te maken met de sleutel.

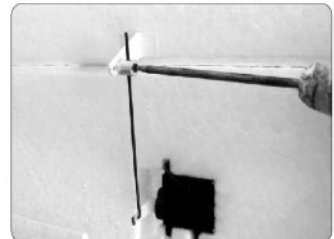
6. BEVESTIGING VAN PROPELLER

1. Bevestig de propeller op de motoras, maak het vast met een moer, zie foto.
2. Maak de naafkap vast op de propeller-adapter met 2 mm x 6 mm schroeven.



7. Vliegbediening

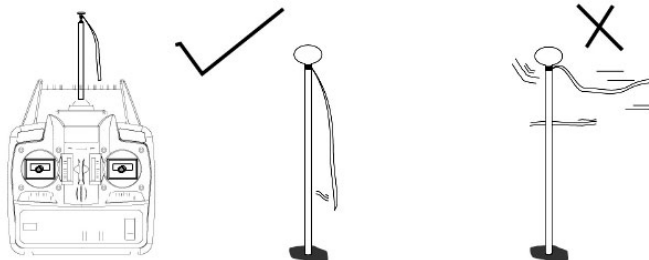
Zet de zender aan, zorg ervoor dat de gashendel helemaal terug is getrokken. Het andere controle- en trimdeel moeten in het midden worden gezet en de vliegtuigstroom moet als laatste worden ingeschakeld.



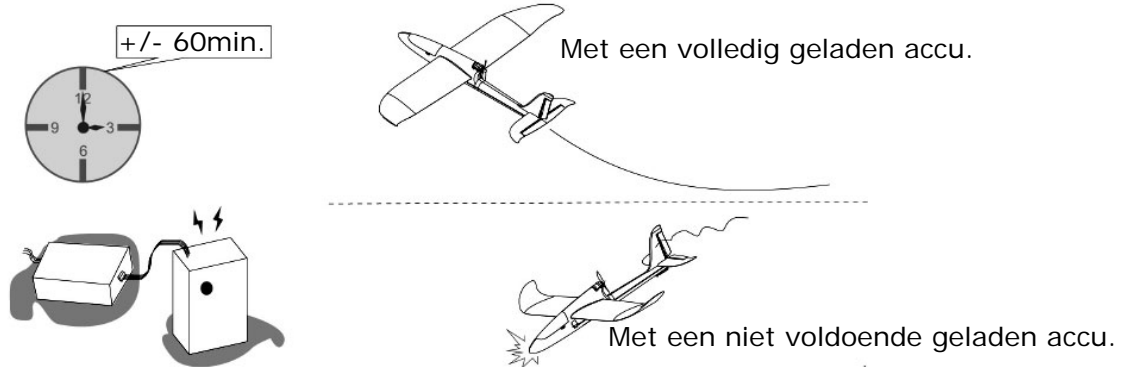
Controleer voor het opstijgen, of het rolroer en de hoofdvleugel, de lift en horizontale stabilisator, de vin en het roer parallel staan, zo niet, pas dan het verbindingsgat van de gashendel en arm aan of door het lossen of vaster draaien van de gashendel

8. VOOR UW VLUCHT

Vlieg met uw model als het windstil is. Kies een open ruimte, weg van gebouwen, wegen of hoge bomen. Windvlagen maken het niet alleen moeilijk om uw vliegtuig te controleren, maar kan ook leiden tot botsing, verlies of ongeval.



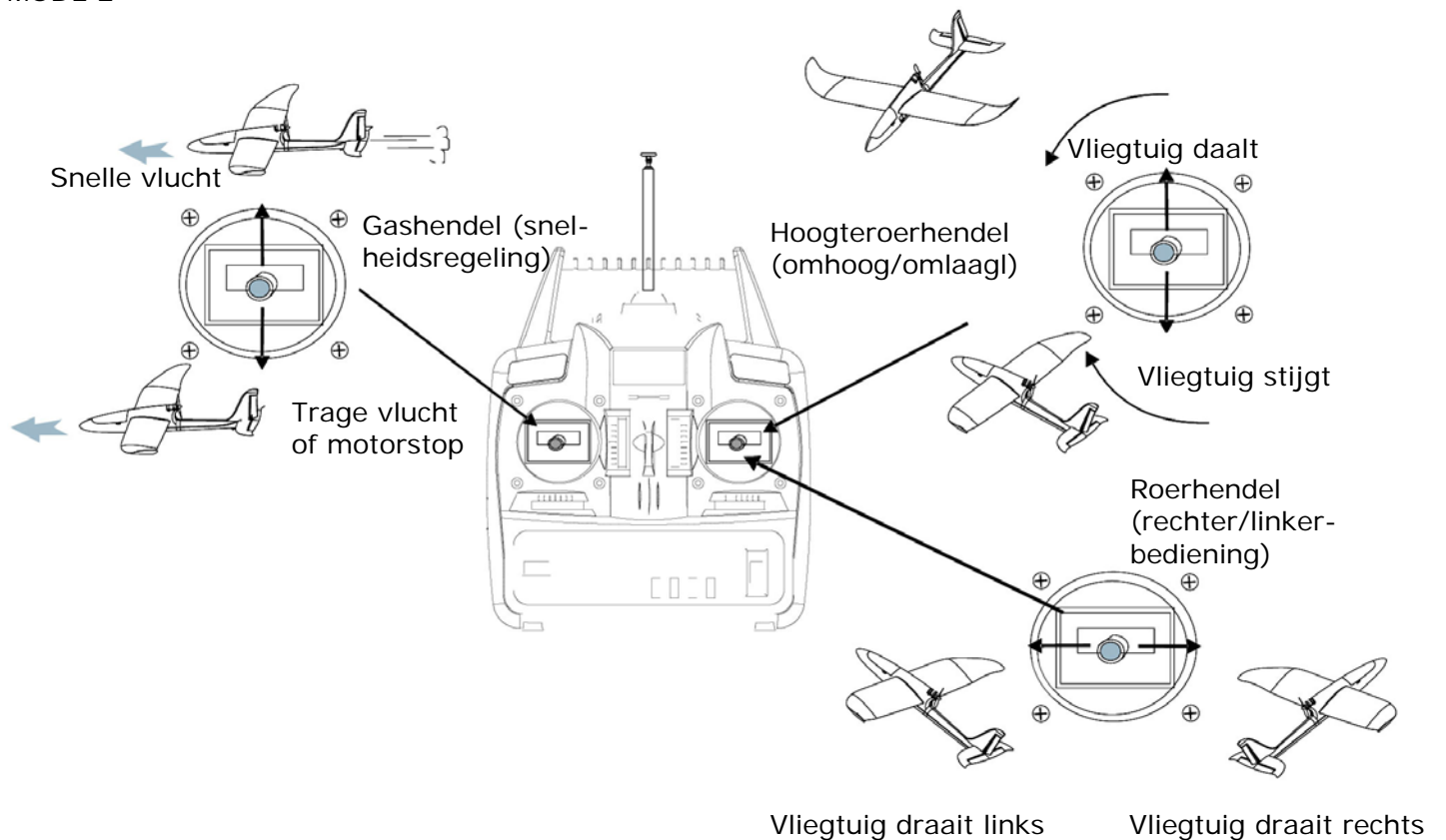
Laad een batterijenset volledig op. Als u de batterijenset langer dan een week bewaart, laad of ontlad de Li-po accu tot ongeveer de helft. Bewaar geen volledig ontladen of opgeladen Li-po batterijenset voor een langere periode.



9. ZENDERBEDIENING

Rek de antenne helemaal uit voor de vlucht.

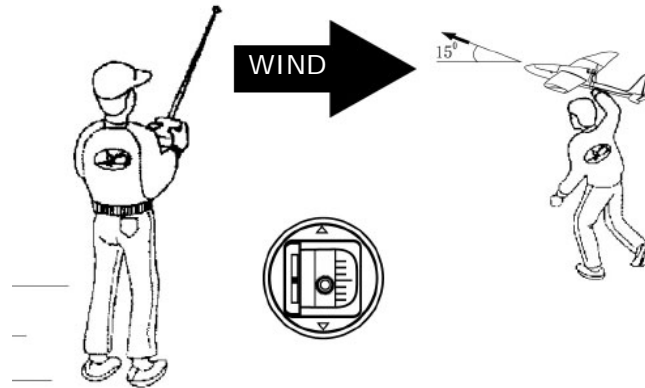
MODE 2



10. VLEGINSTRUCTIE

1. Opstijgen.

Dit vliegtuig moet handmatig opstijgen. Duw de gashendel langzaam helemaal naar voren, de motor zal langzaam worden gestart tot het de maximale snelheid bereikt; vraag een vriend het vliegtuig te lanceren tegen de wind in op een hoogtehoek van 15° voor u. U kunt voorzichtig aan de hoogteroertrim bewegen totdat het een veilige hoogte bereikt (meer dan 30 m). Dan kunt u proberen de roerhendel te duwen om het vliegtuig te draaien. Maar u moet u ervan bewust zijn alle besturingen langzaam en voorzichtig uit te voeren.

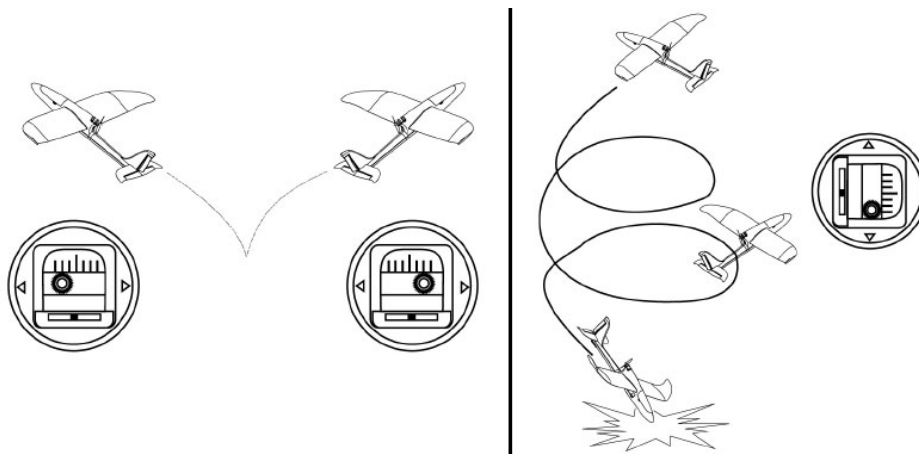


2. Vliegen.

Het roer beheerst het draaien en nivelleren van het vliegtuig. Duw vanuit de vliegtuigstaart-positie de stuurhendel naar rechts als de linkerhoofdvlugel lager is; en omgekeerd als de rechter lager is.

Beginners moeten het vliegen op een kalme dag oefenen. Oefen de hoogteroerbeheersing en het draaien na het bereiken van een hoogte van 30-100 m. Zodra het tot 100 m geklommen is, zult u genoeg veilige hoogte hebben voor het uitproberen van de bochten, het draaien en het landen van het vliegtuig. Stop met oefenen, wanneer de hoogte lager is dan 30 m.

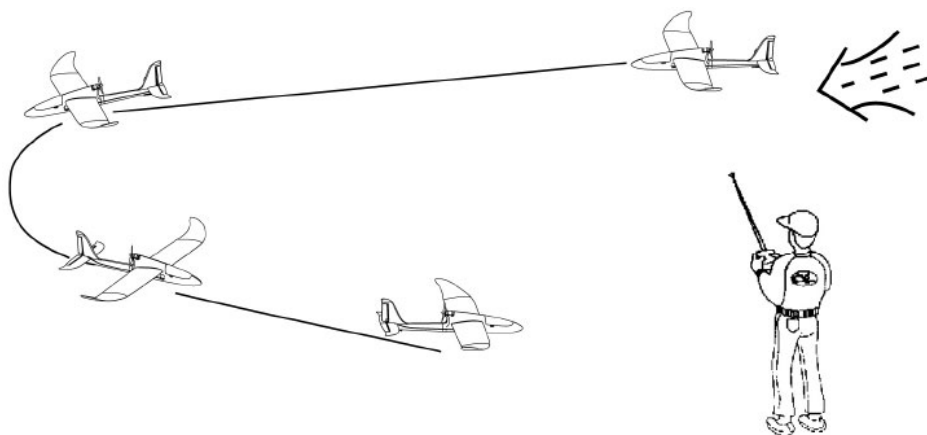
De hoogteroerhendel is voor het regelen van de elevatiebeweging van het vliegtuig. Duw de hendel naar voren, het naar beneden duwen van het vliegtuighoogteroer zal het vliegtuig doen dalen. Het omhoog duwen van de hendel zal het vliegtuig doen stijgen, te veel hoogteroersturing zal het vliegtuig 'stallen' en het zal naar beneden komen, duw de hendel altijd voorzichtig om ongevallen te voorkomen. Na meer bedreven te zijn in de rolroerregeling, kunt u basis- en geavanceerde vluchten proberen zoals cuba-8, bochten, keren...



Het continue vermogen is ongeveer 6 minuten. Land het vliegtuig als het langzaam omhoog of naar beneden gaat wanneer u de gashendel helemaal naar voren duwt. De propeller kan stoppen of vertragen als het accuvermogen niet voldoende is. De rest van de krachtbron zal restvermogen hebben voor de boosters om het model te laten landen.

3. Landing.

Als het vliegtuig ongeveer 30 m van de grond is, vlieg dan met de wind mee. Als het vliegtuig op ongeveer 20 m van de grond is zet het tegen de wind in en land.



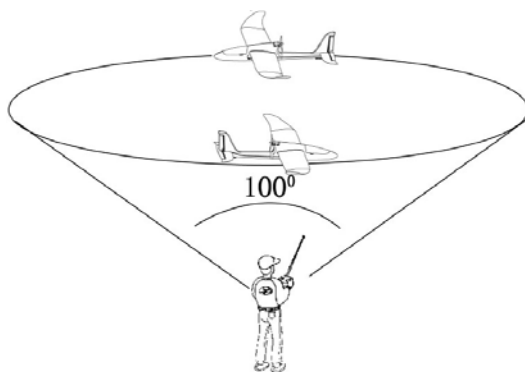
11. VERMOGENSYSTEEM

Het continue vermogen van de speelduur is ongeveer 6 minuten. Land het vliegtuig voordat de tijd verstreken is of zo spoedig mogelijk wanneer de motor stopt met draaien. Breng extra batterijen mee voor een langere vliegtijd.

Controleer de zendervermogen LED indicator regelmatig tijdens de vlucht. Als alleen het rode LED lampje brandt, land dan het vliegtuig meteen en vervang de accu onmiddellijk. Anders zal het vliegtuig snel onbestuurbaar worden.

12. VLIIEGBEGRIIPPEN

Het vliegtuig moet in een kegelgebied van 100° boven en tegenover de bestuurder liggen. Te ver of te laag vliegen zal het onbestuurbaar maken en het moeilijk maken om te landen.



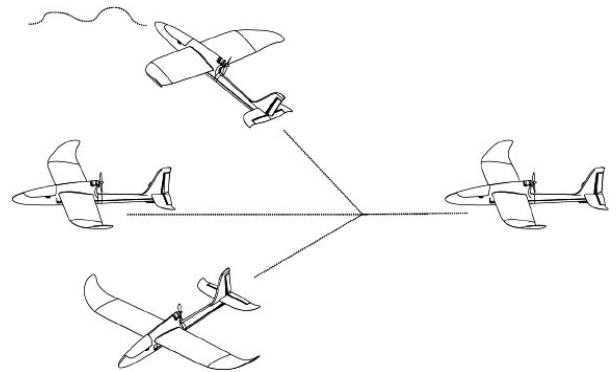
Elevatiehoek en windsnelheid

Als het vliegtuig omhoog blijft komen, betekent het dat de neus licht is. Trim het vliegtuig naar beneden door het hoogteroeper op het vliegniveau te brengen. Als het vliegtuig aan de andere kant naar beneden blijft komen, betekent het dat de neus zwaar is. Doe het tegenovergestelde als dit gebeurt.

ZWARE STAART
(omhoog gericht)

NORMAAL

ZWARE NEUS
(naar beneden gericht)

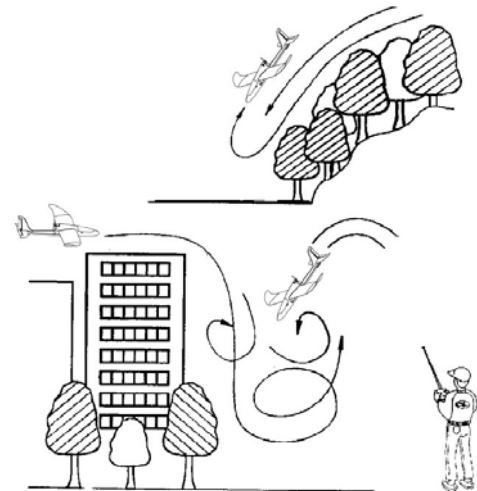


Vermijd dezelfde interferentie frequentie.

U moet voorkomen dat uw vliegtuig bestuurd wordt wanneer er een model met dezelfde frequentie in hetzelfde gebied aanwezig is, anders zullen alle modellen met dezelfde frequentie onbestuurbaar worden.

Speciale luchtstroom.

Er is wervel aan de lizijde van een hoog gebouw of steile helling.
Vermijd het vliegen in dit gebied omdat het gevaarlijk is.



Material necesario: Chave Philips e 8 pilhas AA para o emissor.

PORTUGUÉS

ATENÇÃO:

Os modelos de rádio control não são brinquedos e poden lesionar sériamente pessoas ou danificar propriedades se não forem usados de forma responsável.

Este modelo não é recomendado para crianças com menos de 14 anos e deve ser utilizado por alguém com experiência, apenas em locais dedicados ao voo de modelos de rádio control.

Leia atentamente as instruções antes de montar e voar o modelo. Procure ajuda se tem alguma dúvida. O uso deste modelo é responsabilidade sua.

CONTEÚDO:

Fuselagem – Baioneta da asa – Asa esquerda – Asa directa – Estabilizador horizontal – Deriva – Set hélice – Emissor – Carregador – Bateria – Variador – Cauda en V.

1. FUNCIONAMIENTO DO EMISSOR E COMANDOS DE VÔO.

O emissor requer 8 pilhas alcalinas tamanho AA (não incluídas). Coloque-as no compartimento traseiro do emissor. Preste atenção à sua correcta colocação segundo a polaridade.



Comandos de vuelo en MODO 2:

1. Control deriva	5. Trim profundidade	9. Inversor servos
2. Control acelerador	6. Control inclinação lateral	10. Botão ON/OFF
3. Trim deriva	7. Control profundidade	11. Indicador bateria
4. Trim acelerador	8. Trim inclinação lateral	12. Indicador funcionamento

Antes de ligar o emissor, verifique a o comando do acelerador está completamente no mínimo. Ligue o emissor. Os LED vermelho e verde acendem-se. QUANDO SÓ SE ACENDE O LED VERMELHO MUDAR AS PILHAS IMEDIATAMENTE. NÃO VOE SE SÓ SE ACENDE O LED VERMELHO!



2. CARREGAR A BATERIA

Não carregue a bateria durante mais de 120 minutos.

Antes do primeiro voo, a bateria deve carregar-se/descarregar-se 3-4 vezes para conseguir as melhores prestações de uso. Por favor, siga as instruções de carga indicadas a seguir:



Passo a passo.

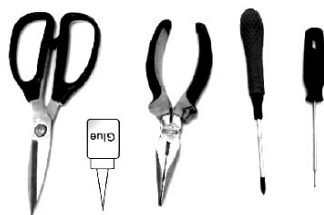
1. Usar apenas o carregador Li-po incluído. Conectar o carregador ao adaptador de parede (12v DC) e à bateria como se mostra na imagem. Também se pode carregar com a bateria do carro (12v DC), as pinças vermelha (+) e negra (-) devem ligar-se aos pólos correctos da bateria do carro.
2. Ao ligar correctamente a fonte de alimentação de 12v o LED verde indicador de carga ilumina-se.
3. Ligar a bateria do avião ao carregador. O LED vermelho indicador de carga piscará, o que indica que a bateria está a carregar. Se o LED deixa de piscar e permanece verde indica 'carga completa'.
4. Para carregar uma bateria totalmente descarregada necessitará 60 minutos. Quando a bateria está carregada o LED muda de vermelho a verde. Desligar a fonte de alimentação e a bateria do carregador.
5. Ao finalizar a carga, a voltagem de cada elemento da bateria deve ser 4,2v +/-0.1v. Por tanto o pack da bateria deve ter uma voltagem de 12,3/9v.
6. Não deixar sem vigilância o carregador durante o processo de carga. Deixar arrefecer a bateria antes de uma nova carga.
7. Não armazenar ou carregar a bateria ao sol.
8. Não carregar a bateria dentro do avião.

Modelo equipado con batería de li-po recarregável. Preste atenção às seguintes normas de segurança de uso:

1. Não deite as baterias ao fogo ou outra fonte de calor.
2. Não use nem deixe as baterias cerca de uma fonte de calor como fogo ou um aquecedor.
3. Não atire as baterias contra uma superfície dura.
4. Não mergulhe as baterias em água, mantenha-as num ambiente seco e fresco.
5. Recarregar as baterias com o carregador de bateria indicado especificamente para este propósito.
6. Não sobre-d Descarregue as baterias.
7. Não ligue as baterias a um dispositivo eléctrico.
8. Não solde as baterias nem as arranhe o perfure com unhas ou outros objetos cortantes.
9. Não transporte nem armazene as baterias junto com objetos metálicos.
10. Carregue las baterias cada 6 meses
11. Desligue o equipamento depois de usar.
12. Para a reciclagem das pilhas, tape primeiro os polos com fita adesiva ou introduza num saco de plástico.

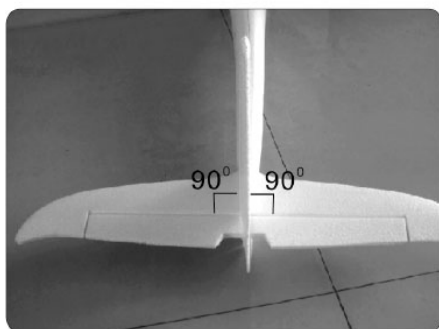
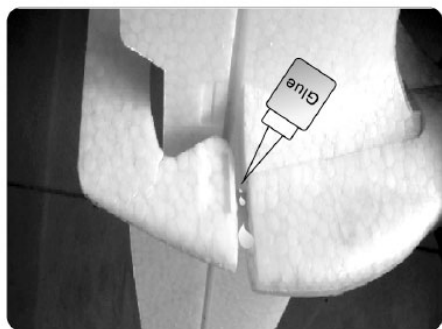
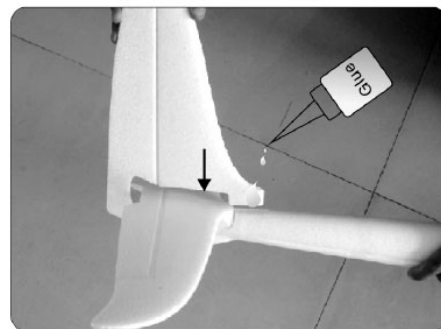
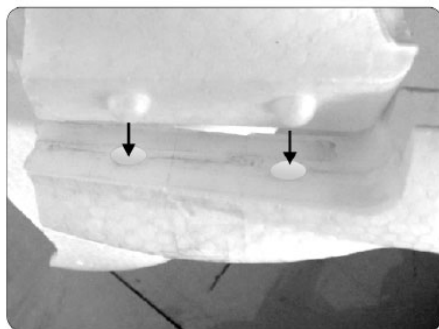
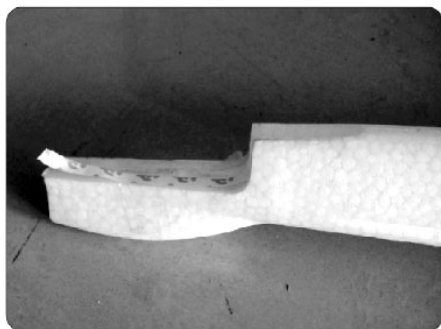
3. FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

- Tesoura
- Cola
- Alicate
- Chave Philips
- Chave allen 3mm

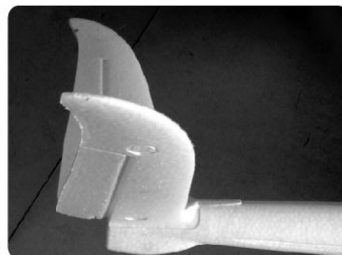
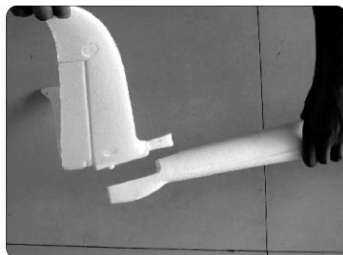
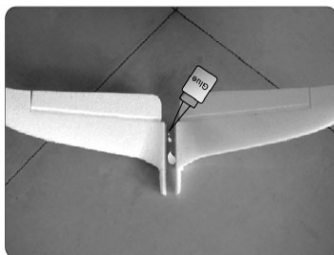


4. INSTALAÇÃO DO SET DE CAUDA

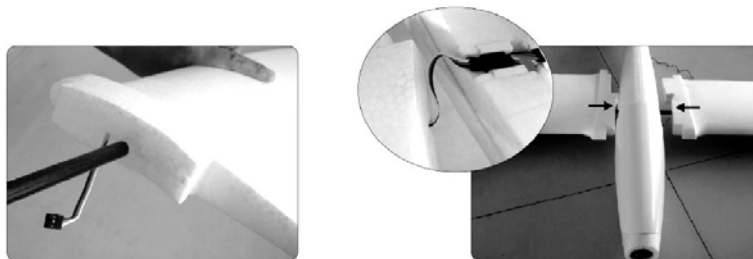
1. Retirar a protecção da fita adesiva de dupla face.
2. Colocar o estabilizador horizontal. Começar a colocação da deriva, colocar a aba da deriva na fuselagem e fixar tudo com cola.
3. Verificar que os estabilizadores estão perfeitamente horizontais, e a deriva completamente vertical.
4. Usar cola adequada para reforçar as uniões.
5. Ligar as varetas metálicas de comando, que saem da fuselagem, aos conectores na deriva e estabilizador horizontal. Fixar com a chave allen.



4.1 INSTALAÇÃO DO SET DE CAUDA EN V



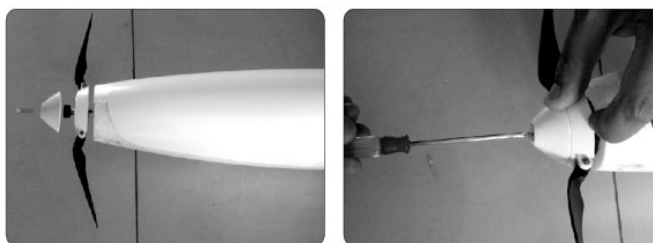
5. INSTALAÇÃO ASA



1. Inserir a baioneta numa asa.
2. Passar a baioneta através do orifício na fuselagem e inserir a outra asa. Antes de inserir totalmente as duas asas na fuselagem ligar as fichas dos servos de ailerons (debaixo da asa) na fuselagem (onde se unem as asas).
3. Pressionar para encaixar as asas totalmente

6. INSTALAÇÃO HÉLICE

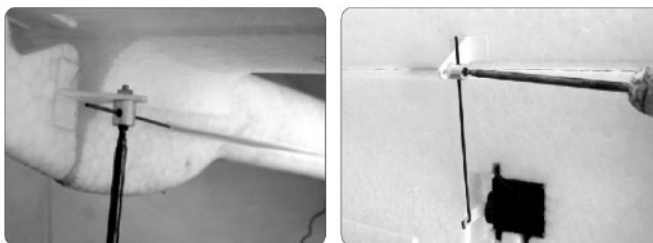
1. Colocar o hélice sobre o eixo do motor, prender com a porca como se indica na imagem.
2. Fixar o cone com o parafuso 2.6mm.



7. VERIFICAÇÕES PARA O VOO

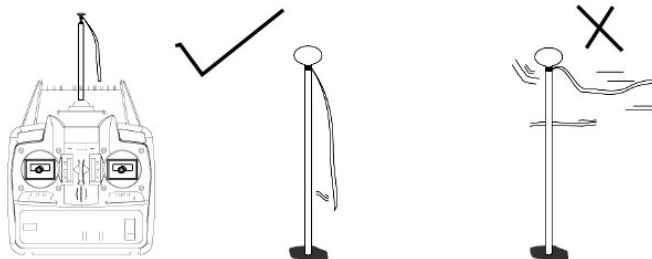
Ao ligar o emissor, verifique que o acelerador está no mínimo. Os restantes controles e trims devem estar centrados. Só depois ligar o emissor.

Antes de descolar, verificar que a deriva, a profundidade e os ailerons estão correctamente posicionados.

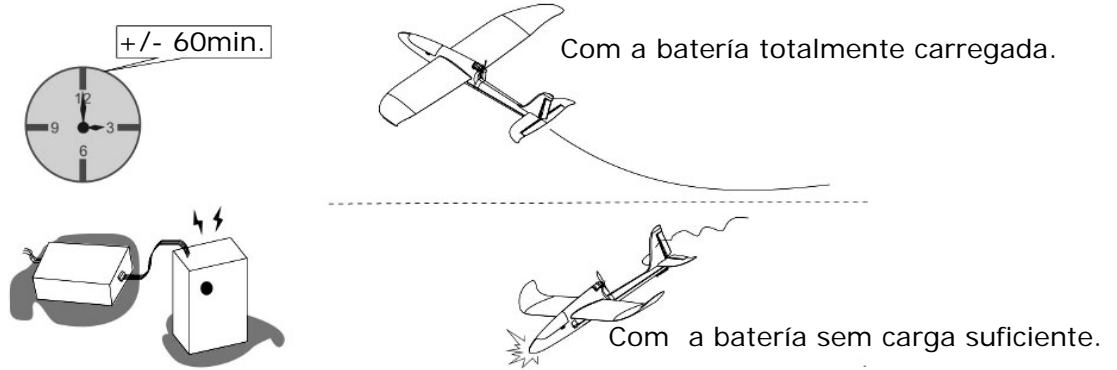


8. ANTES DO VOO

Voar o avião quando não haja vento ou este seja moderado. Escolher uma zona aberta, sem edifícios, estradas ou árvores altas. O vento não só dificulta o controle do avião como pode provocar acidentes.



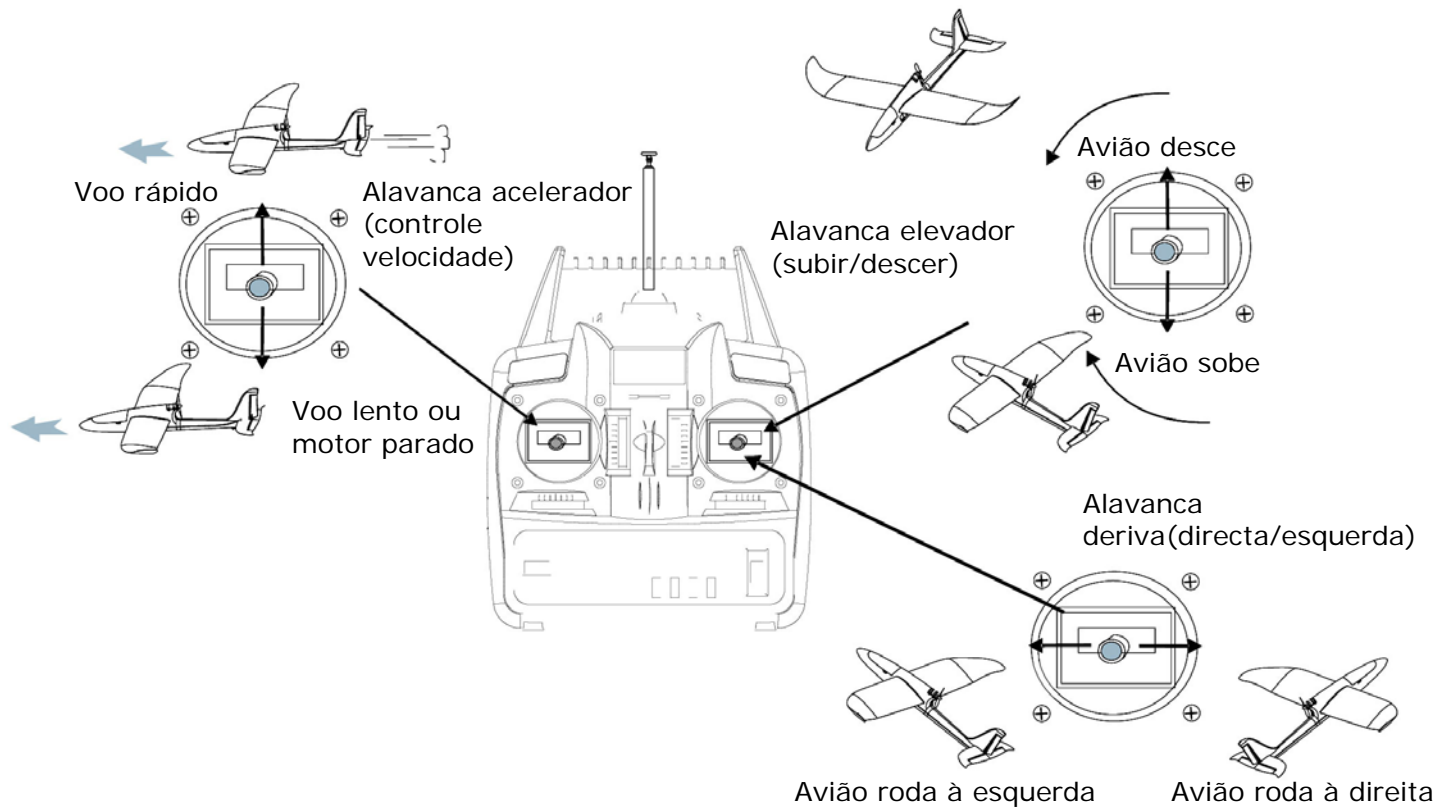
Carregar a bateria ao máximo. Se não vai usar o modelo durante uma semana, carregar ou descarregar a bateria até que fique aproximadamente a meia carga. Não armazenar uma bateria totalmente descarregada ou totalmente carregada por um período prolongado.



9. CONTROL EMISSOR

Antena totalmente estendida para voar

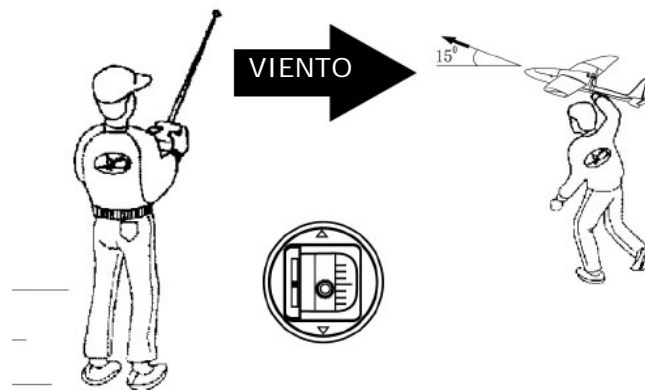
MODO 2



10. INICIAR O VOO

1. Descolagem

Este avião necessita de descolar lançado à mão. Mover a alavanca do acelerador para a frente pouco a pouco, o motor começará a rodar até à sua velocidade máxima. Pedir a outra pessoa que lance o avião contra o vento num ângulo de uns 15°. Deve mover um pouco os elevadores para alcançar uma altura de segurança (mais de 30m). Em seguida tentar mover os comandos de deriva e ailerons para fazer virar o avião. Não ande demasiado depressa até estar familiarizado com o modelo.

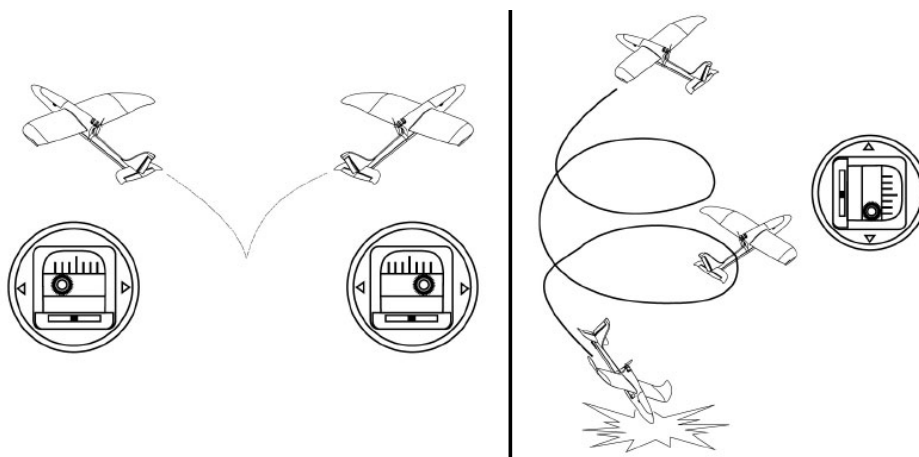


2. Voo.

Os comandos controlam as voltas e elevações do avião. Quando o avião está de frente para si mova o comando de ailerons para a direita quando a asa esquerda está baixa e vice-versa.

Os principiantes devem começar a praticar um, dia sem vento. Praticar o controle de elevação e voltas depois de o avião estar entre os 30 e os 100m de altura. Depois de passar os 100 metros, pode tentar loopings, voo invertido e planar de motor desligado. Não tente novas manobras abaixo dos 30m.

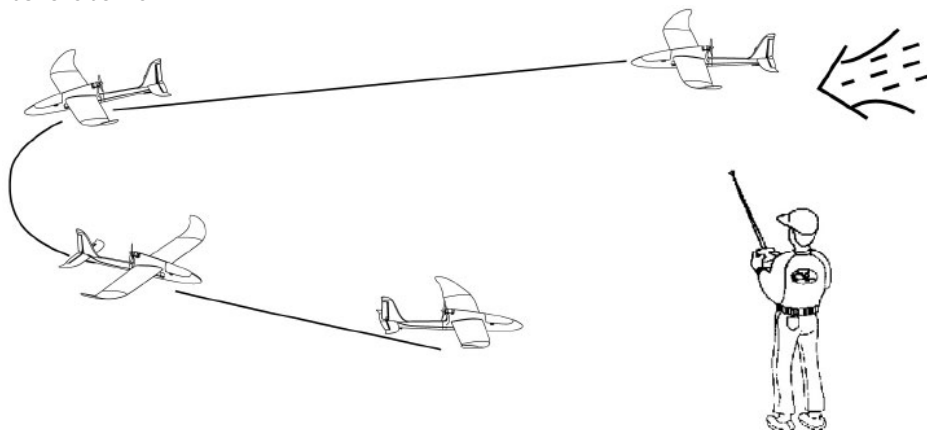
A alavanca do elevador serve para controlar a altura do avião. Mova a alavanca para a frente, o elevador move-se para baixo e o avião desce. Mova a alavanca para trás, o elevador move-se para cima e o avião sobe. Controle o elevador lentamente, empurrar demasiado a alavanca provoca voo picado, puxar demasiado a alavanca faz o avião entrar em perda. Quando dominar as subidas e descidas e as voltas, pode começar a praticar manobras mais avançadas...



O tempo de motor ininterrupto é de 6 minutos. Aterrar o avião se se eleva lentamente ou baixa quando se acelera ao máximo. O hélice pode rodar mais lento ou parar se não tem bateria suficiente. O sistema reservará energia para activar os servos e poder aterrar.

3. Aterragem.

Quando o avião está a uns 30m do solo, voar com o vento, planar. Quando o avião está a uns 200m virar contra o vento e aterrar.



11. FUNCIONAMIENTO

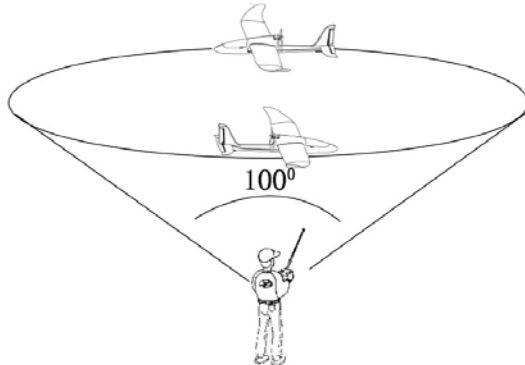
O funcionamento ininterrupto do motor sempre no máximo dura uns 6 minutos. Aterrar antes de completar este tempo ou imediatamente se o motor pára.

Se tem outra bateria carregada à mão pode continuar a voar imediatamente.

Verificar com frequência o LED indicador de carga do emissor, quando se apague o LED verde ficando aceso apenas o vermelho aterre imediatamente e troque as pilhas do emissor, ou poderá perder o controle do avião.

12. CONCEITOS DE VOO

O avião deve voar numa área cónica de uns 100° por cima e à frente do piloto. Voar mais longe ou mais baixo fará que seja mais difícil controlar e aterrar o avião.



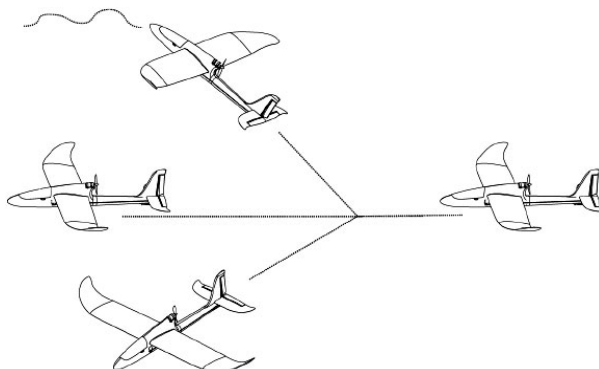
Ângulo de elevação.

Se o avião voa com o nariz para cima ou para baixo, corrigir com o trim de elevador para obter um voo nivelado

CAUDA PESADA
(nariz para cima)

NORMAL

NARIZ PESADO
(nariz para baixo)

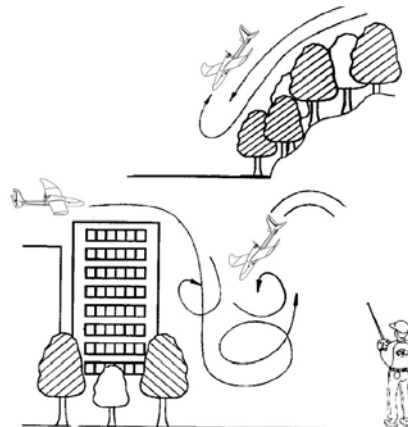


Evitar as interferencias da mesma frecuencia.

Verifique se há por perto outros aviões com a mesma frecuencia, se tentar voar ao mesmo tempo que outro avião na mesma frequência perderá o controle.

Correntes de ar.

Existem correntes de ar especiais perto de edificios altos ou encostas pronunciadas. Evitar voar nestas zonas porque é perigoso.



ESPAÑOL

Este es un producto complejo de hobby, no es un juguete. No recomendado para menores de 14 años. Debe ser usado con precaución y sentido común y requiere una un mínimo básico de habilidad para su pilotaje. No utilizar este producto de manera segura y responsable puede causar lesiones o daños en el propio producto u otras propiedades. Este producto no está recomendado para niños sin la estricta supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que explica antes de manipularlo, prepararlo o usar para poder pilotarlo correctamente y evitar daños o lesiones.

ENGLISH

This is a sophisticated hobby product and not a toy. Children under the age of 14 are forbidden. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. The product manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or injury.

DEUTSCH

Dieses Modell ist ein hochentwickeltes Hobbygerät, kein Spielzeug. Es ist für Kinder unter 14 Jahre nicht geeignet. Es sollte mit viel Vorsicht und gesundem Menschenverstand verwendet werden und um ihn zu steuern ist ein Minimum an Handfertigkeit notwendig. Eine nicht sichere und unverantwortliche Verwendung kann zu Schäden am Modell selber als auch an anderen Gegenständen führen. Dieses Gerät ist nicht für Kinder ohne strikte Überwachung durch einen Erwachsenen geeignet. Aus dem Handbuch zu diesem Modell gehen wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Wartung hervor. Daher sollten Sie dieses aufmerksam lesen und die darin enthaltenen Anweisungen und Hinweise beachten, bevor Sie das Modell vorbereiten und in Betrieb nehmen. Auf diese Weise werden Sie lernen, ihn korrekt zu steuern und Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

FRANÇAIS

Ceci est un produit sophistiqué de loisirs et non un jouet. Interdit aux enfants de moins de 14 ans. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens, nécessite des connaissances de base en mécanique. Le fait de ne pas utiliser ce produit d'une manière sécuritaire et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. N'est pas adapté à une utilisation par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Le manuel contient des instructions relatives à la sécurité, à l'utilisation et à l'entretien de ce produit. Il est essentiel de lire et de suivre toutes ces instructions et les avertissements avant assemblage, installation ou utilisation du produit afin de garantir un fonctionnement correct, sans causer de dommages ou de blessures.

PORTUGUES

Este é um produto completo de hobby, não é um brinquedo. Não recomendado para menores de 14 anos. Deve ser usado com precaução e sentido de responsabilidade, requer um mínimo básico de habituação para sua pilotagem. Não utilizar este produto de maneira insegura ou irresponsável, pode causar lesões ou danos no próprio produto ou em outras propriedades. Este produto não é recomendado para crianças sem a supervisão de um adulto. O manual do produto contém instruções de segurança, uso e manutenção. É importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que explica antes de o manipular, preparando-o para usar, poder pilota-lo correctamente e evitar danos ou lesões.

Español [Spanish]:

Por medio de la presente NINCO DESARROLLOS S.L. declara que el equipo de radio control cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Deutsch [German]:

Hiermit erklärt NINCO DESARROLLOS S.L., dass sich das Gerät Radio Control Equipment in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

English:

Hereby, NINCO DESARROLLOS S.L., declares that this Radio Control Equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français [French]:

Par la présente NINCO DESARROLLOS S.L. déclare que l'appareil Radio Control Equipment est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Italiano [Italian]:

Con la presente NINCO DESARROLLOS S.L. dichiara che questo Radio Control Equipment è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands [Dutch]:

Hierbij verklaart NINCO DESARROLLOS S.L. dat het toestel Radio Control Equipment in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Português [Portuguese]:

NINCO DESARROLLOS S.L. declara que este Radio Control Equipment está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.